

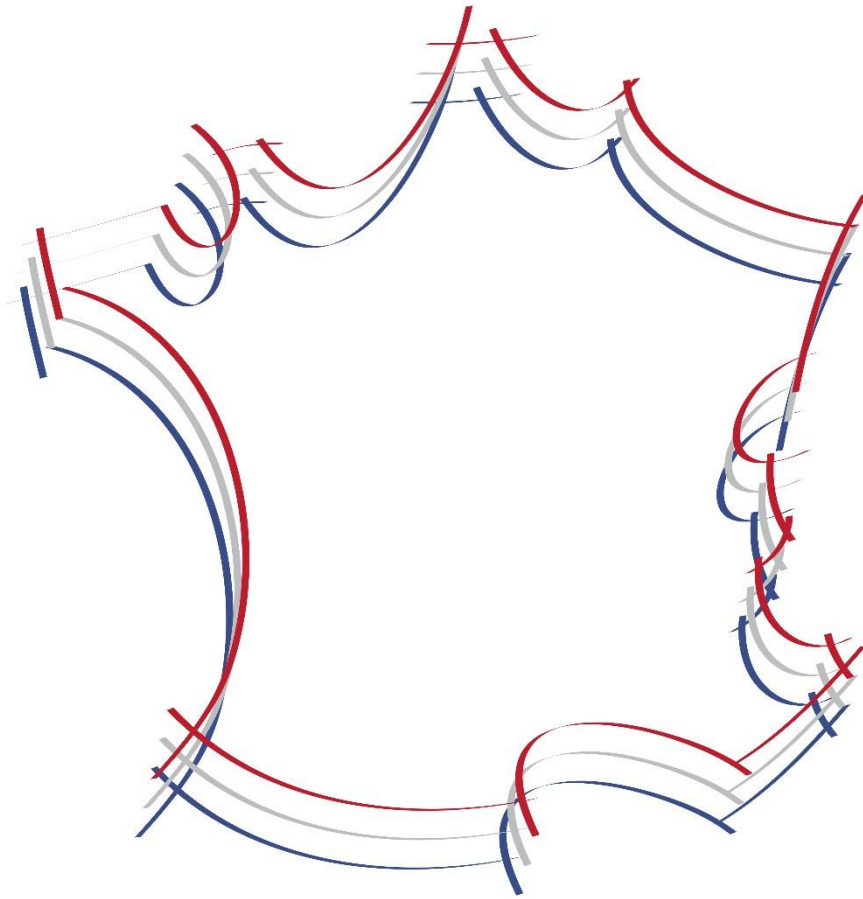


MINISTÈRE
DE L'INTÉRIEUR

*Liberté
Égalité
Fraternité*

وزارت کشور

اداره کل اتباع خارجی در فرانسه



راهنمای

منقاضی پناهندگی

در فرانسه

gDA septembre 2020



فهرست

1-انواع مختلف حمایت	4
1.1. قانون پناهندگی	4
1.2. حمایت جنبی یا سوبسیدیر	4
2. دسترسی به روند اداری و ثبت درخواست پناهندگی	5
2.1. پذیرش اولیه متقاضیان پناهندگی	5
2.2. ثبت درخواست پناهندگی در گیشه اونیک (باجه اطلاعات اداره پلیس و اوفی Guichet unique)	6
2.2.1- مرحله اول : ثبت درخواست پناهندگی شما توسط اداره مرکزی پلیس (Préfecture)	6
▪ تعیین کشور مسئول بررسی درخواست پناهندگی شما	6
▪ تعیین نوع درخواست پناهندگی شما	7
▪ انتخاب زبان مصاحبه در اوفپرا (سازمان حفاظت از پناهندگان و افراد بدون تابعیت OFPRA)	8
▪ صدور گواهی درخواست پناهندگی	9
▪ امکان درخواست اقامت بنابر دلیلی دیگر جز پناهندگی	10
2.2.2 مرحله دوم : بررسی احتیاجات و بهره مند شدن از حمایت اوفی (اداره مهاجرت و اعدام فرانسه OFII)	10
▪ در نظر گرفتن نیاز های ویژه شما توسط گیشه اونیک	10
▪ پیشنهاد بهره مندی از حمایت	11
2.3. همراهی با شما پس از گیشه اونیک	11
3. شرایط بررسی درخواست پناهندگی	12
3.1. بررسی توسط سازمان حفاظت از پناهندگان و افراد بدون تابعیت (اوفپرا OFPRA)	12
▪ پر کردن فرم اوفپرا OFPRA	12
12	
▪ ارسال پرونده به اوفپرا	
13	▪ مدرک ثبت درخواست در اوفپرا
14	▪ بررسی درخواست از طریق روش عادی و یا روش فوری
14	▪ مصاحبه شخصی در اوفپرا
15	▪ معاینه پزشکی
15	▪ تصمیم اوفپرا (OFPRA)
17	▪ درخواست تجدید نظر بدنبال تصمیم اوفپرا (OFPRA)
17	▪ پایان حق ماندن در قلمرو کشور پس از ابلاغ تصمیم اوفپرا (OFPRA)
18	3.2. بررسی پرونده توسط دیوان ملی حقوق پناهندگان (س ن د ا CNDA)
18	▪ مهلت برای ارائه درخواست تجدید نظر
18	▪ همراهی توسط یک وکیل
19	▪ تجدید نظر
20	▪ قبض دریافتی پس از تسلیم درخواست تجدید نظر
20	▪ تعلیق روند اداری پرونده بدنبال درخواست تجدید نظر
22	▪ جلسه تصمیم گیری در س.ن.د.ا (CNDA)
23	▪ رای CNDA
23	▪ پایان حق حضور (در کشور) بدنبال تصمیم دیوان ملی حقوق پناهندگی CNDA
24	3.3. بازگشایی مجدد یک پرونده درخواست پناهندگی بسته شده
24	3.4. بررسی مجدد
26	4. شرایط مادی پذیرش متقاضی پناهندگی و حقوق وی
26	4.1. اسکان متقاضی پناهندگی
26	▪ محل های اسکان
27	▪ هدایت به مرکز اسکان
27	▪ پذیرش و ترک محل اسکان





- 4.2. کمک هزینه مالی برای پناهجو آدا (ADA) 28**
- 27 شرایط برخورداری از کمک هزینه
 - 27 نحوه بیان درخواست
 - 28 مبلغ کمک هزینه مالی
 - 28 پرداخت
 - 28 درخواست تجدید نظر
- 4.3. دسترسی به آموزش 29**
- 4.4. دسترسی به امکانات پزشکی 29**
- 29 برای خدمات درمانی به کجا باید مراجعه کرد؟
 - 30 چگونه می توان از پوشش هزینه های درمانی بهره مند شد ؟
- 4.5. دسترسی به بازار کار 32**
- 5. عواقب رد درخواست پناهندگی بر روی حق ماندن در قلمرو کشور 32**
- 5.1. جواب منفی اوفپرا (OFPRA) و یا س.ن.د.ا (C.N.D.A) 32**
- 32 پایان حق ماندن در قلمرو کشور به محض ابلاغ تصمیم اوفپرا (OFPRA)
 - 34 پایان حق ماندن در قلمرو کشور به محض قرانت تصمیم س.ن.د.ا (CNDA)
- 5.2. کمک به بازگشت به کشور خود 35**
- 5.3. بازگشت اجباری به کشور 36**
- 6. حقوق ذینفعانی که از حمایت بهره مند می شوند 37**
- 6.1. اقامت در فرانسه 37**
- 6.2. اقامت خانواده 37**
- 37 حق اقامت برای اعضا خانواده شما
 - 38 حق پیوستن به خانواده
- 6.3. ادغام در جامعه 39**
- 39 امضا قرارداد پذیرش و ادغام با سازمان مهاجرت و ادغام فرانسه (اوفی OFII)
- 6.4. حقوق اجتماعی 39**
- 39 دسترسی به مسکن
 - 39 دسترسی به بازار کار
 - 40 دسترسی به درمان
 - 40 کمک هزینه های اجتماعی و خانوادگی
- 6.5. مسافرت به خارج از کشور 41**
- 6.6. درخواست ملیت 42**
- 6.7. پایان حمایت 42**
- ضمیمه : آدرس های مفید 44**
- 1- آدرس های داخل فرانسه 44**
- 44 ادارات
 - 44 سازمان بین المللی
 - 44 انجمن ها
- 2 - آدرس های محلی 45**
- 45 گیشه اونیک یا باجه اطلاعات (Guichet unique)
 - 46 ادارات مرکزی پلیس یا پره فکتور (Préfectures)
 - 49 دواير ارضی سازمان مهاجرت و ادغام فرانسه اوفی (OFII)





1. انواع مختلف حمایت

هنگامی که شما یک درخواست پناهندگی ارائه می کنید و فرانسه مسئولیت بررسی آن را بر عهده دارد، درخواست شما توسط یک مقام حمایتی یعنی سازمان حفاظت از پناهندگان و افراد بدون تابعیت (OFPPA) و تحت کنترل قضایی دیوان ملی حقوق پناهندگی (CNDA) مورد بررسی قرار می گیرد.

پس از بررسی درخواست پناهندگی، مقامات حمایتی می توانند به شما تحت عنوان پناهندگی، یک نوع حمایت اعطاء کنند: یا قانون پناهندگی به شما تعلق می گیرد و یا از حمایت جنبی یا سوبسیدیر (Subsidiaire) برخوردار می شوید.

1.1 قانون پناهندگی

قانون پناهندگی می تواند بر سه مبنا به شما تعلق بگیرد:

- **کنوانسیون ژنو** در رابطه با قانون پناهندگان مورخ 28 ژوئیه 1951. قانون پناهندگی به «هر شخصی اعطا می شود که (...) بنا بر دلایلی موجه و اهمه دارد که به دلایل نژادی، مذهبی و ملیت و یا بعثت تعلق داشتن به یک گروه اجتماعی و یا بخاطر عقاید سیاسی مورد آزار قرار بگیرد. در حالیکه در خارج از کشوری که ملیت آن را دارد بسر می برد و بدلیل همین ترس و واهمه نمی تواند از کشور خود تقاضای حمایت کند.»
- **پناهندگی «اساسی»**. اصل آن از بند 4 مقدمه قانون اساسی سال 1946 گرفته شده است. پناهندگی به «هر شخصی اعطا می شود که بدلیل اقداماتش در حمایت از آزادی مورد آزار و اذیت قرار گرفته شده باشد».
- **حکم کمیساریای عالی سازمان ملل در امور پناهندگان (Haut Commissariat des Nations Unies (HCR)** اگر شما طبق قانون 6 و 7 این سازمان پناهنده شناخته شده باشید.

1.2 حمایت جنبی یا سوبسیدیر

حمایت جنبی به فردی تعلق می گیرد که نمی تواند به دلایل خاصی از شرایط پناهندگی بهره برد و لیکن علل و شواهد مستحکمی وجود دارد که بواسطه آنها می توان قبول کرد که این شخص در کشورش با خطر واقعی تعرضات جدی زیر مواجه خواهد بود:

- مجازات مرگ و یا اعدام
- شکنجه، احکام و یا اعمال غیر انسانی و یا تحقیر آمیز
- در زمانی که یک شخص غیر نظامی مورد تهدید جدی و شخصی علیه زندگی و یا شخص خود قرار داشته باشد و دلیل آن خشونت باشد که می تواند اشخاص دیگری را بدون در نظر گرفتن وضعیت شخصی شان در بر بگیرد. خشونت که از یک وضعیت ناشی از درگیری های مسلحانه داخلی و یا بین المللی سرچشمه گرفته باشد.

قانون حمایت از افراد بدون تابعیت

بموجب کنوانسیون نیویورک مورخ 28 سپتامبر 1954 در رابطه با افراد بدون تابعیت، حمایت در این زمینه به فردی تعلق می گیرد که «هیچ کشوری طبق قوانین خود، وی را تبعه خود تلقی نکند».

این حمایت با دو نوعی که در بالا ذکر شد متفاوت است و مشمول روند درخواست پناهندگی نمی شود. بنا بر این شما نباید به اداره مرکزی پلیس (پره فکتور Préfecture) رجوع نمایید. شما باید مستقیماً به OFPPA مراجعه کنید. این سازمان بعد از مطالعه درخواست شما، می تواند این حمایت را تحت کنترل قانونی دادگاه های اداری به شما اعطا کند.

2. دسترسی به روند اداری و ثبت درخواست پناهندگی





برای تسلیم یک درخواست پناهندگی در فرانسه، شما باید قبل از هر چیز به یک نهاد پذیرش اولیه برای متقاضیان پناهندگی (SPADA) مراجعه کنید. این نهاد شما را در جریان روند درخواست پناهندگی قرار می دهد و برای شما یک وقت برای مراجعه به گیشه اونیک با صلاحیت اقلیمی در امور پناهجویان تعیین می کند.

گیشه اونیک (باجه اطلاعاتی Guichet unique) درخواست پناهندگی شما را ثبت می کند، روند اداری که شما شامل آن می شوید را تعیین می کند، وضعیت شما را از نقطه نظر آسیب پذیری بررسی می نماید. گیشه اونیک همچنین می تواند بنا بر شرایطی، شما را تحت حمایت مادی پذیرش (مسکن، کمک هزینه مالی برای پناهجویان) قرار دهد.

تحت چه شرایط اقامتی شما می توانید درخواست پناهندگی کنید؟

شما می توانید درخواست پناهندگی نمایند حال هر چه وضعیت شما در قبال قانون اقامت باشد. چه شما در شرایط قانونی و یا غیر قانونی باشید. در صورتی که شما بصورت غیر قانونی وارد فرانسه شده باشید این امر مانعی برای درخواست پناهندگی شما نمی باشد. به شما توصیه می شود که درخواست پناهندگی خود را در اسرع وقت پس از ورودتان به کشور فرانسه ثبت کنید حتی اگر شما با یک ویزا که تاریخ آن هنوز بروز است وارد شده باشید. اگر درخواست شما حداکثر 90 روز پس وارد شدن شما در خاک فرانسه ارائه نشود این امکان وجود دارد که با حمایت از شما مخالفت شود.

2.1 پذیرش اولیه متقاضیان پناهندگی

قبل از مراجعه به گیشه اونیک برای متقاضیان پناهندگی (Guichet unique pour demandeur d'asil/GUDA) شما باید به یک نهاد پذیرش اولیه پناهجویان رجوع کنید (SPADA). این نهاد های پذیرش اولیه که معمولاً توسط انجمن ها اداره می شوند مأموریت دارند که شما را در انجام اقداماتتان برای شروع روند پناهندگی همراهی کنند. اپراتورهای مسئول پذیرش اولیه مأموریت دارند که:

- شما را در جریان روند پناهندگی قرار دهند
- شما را بر اساس اطلاعات در مورد وضعیتتان، در مورد فرم های الکترونیکی که درخواست پناهندگیتان در آن ثبت می شود راهنمایی کنند
- برای شما از یک گیشه اونیک وقت گرفته شده و برگه احضاریه را در اختیارتان قرار داده می شود. در این برگه محل، روز و ساعتی که شما باید حتماً به گیشه اونیک مراجعه کنید نوشته شده است. این قرار ملاقات معمولاً 3 روز پس از اینکه شما خود را به اپرتور (مامور) معرفی کردید می باشد. در صورت ازدحام مراجعین این مهلت می تواند 10 روز باشد.
- عکس شناسایی از خوتان همراه داشته باشید چون گیشه اونیک از شما درخواست خواهد کرد. پرونده شما بطور کامل و بصورت الکترونیک به گیشه اونیک فرستاده خواهد شد.

توجه: شما باید حتماً به تاریخ و ساعت قرار ملاقات که در احضاریه ثبت شده است احترام بگذارید. اگر تاخیر داشته باشید با شما ملاقاتی صورت نخواهد گرفت و شما مجبور خواهید شد که بار دیگر به نهاد پذیرش اولیه رجوع کرده و وقت دیگری بگیرید.

بیاد داشته باشید که نهاد های SPADA نیز می توانند شما را اسکان دهند البته در صورتی که شما مسکنی از مرکز پذیرش پناهجویان کادا (Centre d'Accueil de Demandeurs d'Asile CADA) و یا ساختار مسکونی دیگری برای پناهجویان و بدنبال ثبت پرونده تان در گیشه اونیک دریافت نکرده باشید. (رجوع کنید به قسمت « چگونه توجیه مسکن؟ » بند 2.2.1)





2.2 ثبت درخواست پناهندگی در گیشه اونیک

برای ثبت درخواست پناهندگیتان، شما باید بر اساس احضاریه ای که توسط SPADA تسلیم شما شده است (2.1) به گیشه اونیک (Guichet unique) مراجعه کنید.

گیشه اونیک شامل ماموران اداره پلیس (Préfecture) و اداره مهاجرت و اقدام فرانسه (OFII) است که برای استقبال از شما با یکدیگر همکاری می کنند.

در سرتاسر کشور فرانسه 33 گیشه اونیک یا باجه اطلاعاتی وجود دارد. (شما می توانید به فهرست ضمیمه رجوع کنید).

قرار ملاقات در گیشه اونیک دارای دو مرحله است :

- در مرحله اول با ماموران پره فکتور (Préfecture) برای ثبت درخواست شما (2.2.1)
- مرحله دوم با ماموران اوفی (OFII) برای بررسی احتیاجات خاص شما و برای تعیین نحوه حمایت (2.2.2)

آیا شما باید برای ثبت درخواست پناهندگیتان دارای یک آدرس پستی باشید؟

برای ثبت درخواست پناهندگیتان داشتن یک آدرس پستی (Domiciliation) ضروری نیست.

ولیکن داشتن آدرس پستی برای تجدید گواهی درخواست پناهندگی ضروری خواهد بود. (قسمت « صدور گواهی درخواست پناهندگی» را در بند 2.2.1 مشاهده کنید).

2.2.1 مرحله اول: ثبت درخواست پناهندگی توسط پره فکتور

آیا فرزندان صغیر شما را همراهی می کنند؟

اگر فرزندان صغیر شما را همراهی می کنند، آنها نیز منقازی پناهندگی محسوب خواهند شد و نام آنها بر روی گواهی تقاضای پناهنجویی ثبت خواهد شد. اگر والدین هر دو پناهجو باشند، نام فرزندان صغیر در گواهی مادرشان نگاشته خواهد شد. وی در طول روند پناهندگی شخص مرجع محسوب خواهد شد. این مدرک دالی بر ترکیب خانوادگی شما نیست و فقط نشانگر درخواست های پناهندگی ثبت شده است.

■ تعیین کشوری که مسئول بررسی درخواست پناهندگی شما خواهد بود

بعد از تایید تمامی اطلاعاتی که توسط نهاد پذیرش اولیه به گیشه اونیک فرستاده شده است، یک مامور پره فکتور تعیین خواهد کرد که آیا فرانسه مسئولیت بررسی درخواست پناهندگی شما را بعهده خواهد داشت یا نه. برای این منظور، اگر شما 14 سال و یا بیشتر داشته باشید، اثر هر 10 انگشت شما را می گیرد و با شما مصاحبه ای انجام می دهد که هدف آن تعیین مسیری است

که از کشور خودتان تا فرانسه طی کرده اید. وی همچنین خواهد دید که آیا شما روابطی همانند پیوند های خانوادگی در دیگر کشور های عضو دارید یا خیر.

بر مبنای تمامی این اساس، تعیین خواهد شد که چه کشوری مسئولیت بررسی درخواست پناهندگی شما را بموجب مقررات شماره 604/2013 پارلمان اروپا و شورای 26 ژوئن 2013 که مقررات دوبلین 3 (DUBLIN III) خوانده می شود بر عهده خواهد داشت.



**کشورهای که مشمول مقررات دوبلین 3 می شوند**

28 کشور عضو اتحادیه اروپا: آلمان، اتریش، بلژیک، بلغارستان، کرواسی، قبرس، دانمارک*، اسپانیا، استونی، فنلاند، فرانسه، یونان، مجارستان، ایرلند، ایتالیا، لتونی، لیتوانی، لوکزامبورگ، مالت، هلند، لهستان، پرتغال، جمهوری چک، رومانی، بریتانیا، اسلواکی، سلوونی، سوئد و همچنین 4 کشور متحد: ایسلند، نروژ، سوئیس و لیختن اشتاین.

*دانمارک تعهدی به مقررات دوبلین ندارد اما کنوانسیون دوبلین مورخ 15 ژوئن 1990 را اعمال می کند.

در حقیقت این امکان وجود دارد که کشور دیگری بجز فرانسه، مسئول بررسی درخواست پناهندگی شما باشد. بطور مثال:

- اگر یکی از دولت های عضو برای شما کارت اقامت یا روادیدی که در حال اعتبار است صادر کرده باشد؛
- اگر مشخص شود که شما بطور غیر قانونی، از طریق راه زمینی، هوایی و یا دریایی از مرز یکی از کشورهای عضو عبور کرده اید؛
- اگر ابتدا با عبور از یک کشور عضو اتحادیه اروپا که شما برای ورود به آن به روادید احتیاج نداشتید وارد این منطقه شده باشید؛
- اگر شما قبلا از یکی از کشورهای عضو درخواست پناهندگی کرده باشید.

آیا این امکان وجود دارد که یک کشور دیگر عضو بررسی درخواست پناهندگی شما را بر عهده بگیرد؟

روند دوبلین 3 به جریان می افتد. پره فکتور اقداماتی را نزد این کشور انجام می دهد برای اینکه شما را تحت بررسی قرار دهد. در این صورت یک گواهی درخواست پناهندگی یک ماهه و سپس چهارماهه قابل تمدید به شما داده می شود. این گواهی به شما اجازه می دهد که تا زمان انتقالتان به کشوری که مسئول بررسی شناخته شده در قلمرو کشور فرانسه بمانید.

این انتقال توسط اداره مرکزی پلیس (پره فکتور préfecture) برنامه ریزی خواهد شد. سرویس های پلیس تصمیم انتقال را به شما ابلاغ و نحوه آن را تشریح خواهند کرد. شما 15 روز مهلت دارید که در نزد دادگاه اداری بر علیه این تصمیم تقاضای اعتراض دهید.

تعیین نوع درخواست پناهندگی

اگر فرانسه مسئول بررسی درخواست پناهندگی شما شناخته شود، مرجع معتبر برای رسیدگی به آن اوفپرا (OFPPA) خواهد بود که این کار را با روند عادی و یا فوری انجام می دهد. با روند فوری مهلت بررسی کوتاه می شود و به 15 روز تقلیل پیدا می کند ولیکن در هر دو روند تضمین ها یکسان می باشند.

- در دو مورد درخواست شما در گیشه اونیک بطور خودکار شامل بررسی با روند فوری می شود:
 - هنگامی که شما دارای ملیت کشوری هستید که کشوری مطمئن محسوب می شود (لیست این کشورها را می توان در پره فکتور و یا روی سایت اینترنتی OFPPA یافت)؛
 - هنگامی که شما یک درخواست پناهندگی تسلیم و برای آن یک جواب منفی نهایی دریافت کرده باشید و شما درخواست می کنید که پرونده تان بار دیگر مورد بررسی قرار بگیرد.

- در موارد زیر درخواست شما می تواند از گیشه اونیک (Guichet unique) شامل روند فوری شود:





- اگر شما با گرفتن آثار انگشت هایتان مخالفت کنید ؛
- اگر شما برای گمراه کردن مقامات مدارک جعلی ارائه داده و یا اطلاعات نادرست داده اید و یا بعضی اطلاعات را پنهان کرده اید؛
- اگر شما درخواست های پناهندگی متعدد و با مشخصات جعلی ارائه کرده اید؛
- اگر شما با تاخیر از زمان ورودتان به فرانسه درخواست پناهندگی کرده اید (بیش از 90 روز در فرانسه و بیش از 60 روز در گویان)
- اگر درخواست پناهندگی شما صرفاً برای مخدوش کردن یک تصمیم قانونی مبنی بر دوری گزیدن باشد؛
- اگر حضور شما یک تهدید جدی برای نظم عمومی ، امنیت عمومی و یا امنیت کشور محسوب شود.

اوپرا می تواند بهنگام ثبت پرونده، یک روند عادی را جایگزین روند فوری کند مگر در صورتی که درخواست پناهندگی بنا بر دلایل نظم عمومی شامل روند فوری شده باشد.

اگر درخواست پناهندگی شما شامل روند فوری شده است ، یک اطلاعیه در چند نسخه به شما داده می شود. شما باید یک نسخه از آن را هنگام تسلیم درخواستتان به اوپرا (OFPPRA) بدهید. نسخه دیگر را در صورتی که در اعتراض به تصمیم اوپرا (OFPPRA) تقاضای تجدید نظر می کنید، تسلیم CNDA نمایید.

مورد خاص : آیا یک دادگاه و یا یک مقام اداری برای شما حکم اخراج و یا ممنوعیت حضور در سرزمین را صادر کرده است؟

اگر شما شامل چنین تصمیمی یعنی دال بر دور شدن از کشور هستید ، این امر در ثبت درخواست پناهندگی شما هیچ خللی وارد نمی کند.

اگر بررسی درخواست شما به فرانسه محول شده باشد ، ممکن است تصمیم گرفته شود که شما در حبس باشید و نتوانید محل سکونت خود را ترک کنید.

در این صورت اوپرا بدنبال حبس و یا ممنوعیت ترک محل سکونت ، درخواست شما را در زمانی بسیار کوتاه شده یعنی 96 ساعت بررسی می کند. اگر با درخواست شما مخالفت شود و یا غیر قابل پذیرش تلقی شود حق ماندن شما در قلمرو کشور به پایان می رسد. شما می توانید تا 48 ساعت پس از ابلاغ این تصمیم از قاضی اداری بخواهید که حکم دوری از کشور تا زمانی که CNDA درخواست تجدید نظر شما را مطالعه می کند به حالت تعلیق در بیاید. (قسمت 5.1 را مشاهده کنید)

■ انتخاب زبان مصاحبه در اوپرا (OFPPRA)

اگر دولت فرانسه بررسی درخواست پناهندگی شما را بعهده دارد ، شما ، بعد از تسلیم درخواست کتبی خود به اوپرا OFPPRA - البته بغیر از موارد استثنا - با این نهاد طی یک مصاحبه شخصی گفتگو خواهید کرد.

شما باید در زمان ثبت درخواست پناهندگیتان زبانی که می خواهید توسط آن با اوپرا صحبت کنید را انتخاب نمایید. در این صورت به شما یک راهنمای کتبی داده می شود که در آن زبان هایی که در اوپرا موجود می باشد نگاشته شده است؛ یا عبارتی دیگر بیش از 115 زبان. شما نمی توانید پس از آن انتخاب خود را تغییر دهید ؛ از این زبان در طول روند بررسی درخواست پناهندگی شما استفاده خواهد شد.

اگر شما زبانی را در بین زبان هایی که در راهنما به شما پیشنهاد شده است انتخاب نکردید می توانید در یک زبان دیگر که به اندازه کافی به آن آشنایی دارید مکالمه بکنید.

در صورتی که شما بخواهید در مورد زبانی که در طول روند پناهندگی شما استفاده شد اعتراض کنید ، باید این امر را در چارچوب درخواست تجدید نظر در نزد CNDA و در اعتراض به تصمیم اوپرا OFPPRA در باره درخواست پناهندگیتان انجام دهید.





توجه: با توجه به مدت و نوع مصاحبه در اوفپرا باید سطح زبان استفاده شد بیش از یک آشنایی سطحی باشد. این امر بسیار مهم است که شما زبانی را که انتخاب کرده اید خوب درک کنید و قادر باشید که بخوبی در این زبان صحبت کنید.

■ صدور گواهی درخواست پناهندگی

پس از معین شدن کشوری که مسئولیت بررسی درخواست شما را بر عهده خواهد داشت و بعد از تعیین نوع روند درخواست پناهندگی، یک گواهی درخواست پناهندگی به شما داده می شود.

اگر این امکان وجود داشته باشد که بدنبال بررسی درخواست شما، کشور دیگری مسئول رسیدگی به آن شناخته شود، مدت اعتبار اولین گواهی یک ماه خواهد بود. این گواهی هر بار برای مدت 4 ماه تمدید می شود. (قسمت « تعیین کشور مسئول بررسی درخواست پناهندگی شما » 2.2.1 را مشاهده کنید).

هنگامی که بدنبال بررسی درخواست شما، کشور فرانسه مسئول رسیدگی به آن شناخته شود، به شما اولین گواهی درخواست پناهندگی داده می شود. مدت اعتبار این گواهی:

- 10 ماه در صورتی که درخواست شما با روند عادی مورد بررسی قرار می گیرد؛
- 6 ماه هنگامی که درخواست شما با روند فوری بررسی می شود.

اداره مرکزی پلیس یا پره فکتور (Préfecture) تنها در موارد زیر می تواند از دادن گواهی درخواست پناهندگی به شما خودداری کند:

- بدنبال رد یک درخواست قبلی، شما دوباره یک درخواست جدید برای بررسی مجدد تسلیم می کنید (رجوع به 3.4)؛
- تصمیم به اخراج شما به کشوری دیگر که شما تابعیت آن را ندارید گرفته شده است و یا بنا بر یک حکم اروپایی و یا حکم دیوان بین المللی باید به کشور دیگر تحویل داده شوید.

در یک مهلت 21 روزه پس از تحویل گواهی به شما (یا 8 روز در صورت درخواست بررسی مجدد یا بازگشایی پرونده؛ رجوع به قسمت های 3.3 و 3.4) شما باید فرم درخواست پناهندگی را که پره فکتور به شما داده است به اوفپرا OFPRA بفرستید (رجوع به 3.1 « بررسی توسط اوفپرا»). اگر پرونده شما کامل باشد، اوفپرا دریافت آن را طی نامه ای تایید می کند.

برای اینکه گواهی درخواست پناهندگی شما تمدید شود، شما باید به پره فکتور (Préfecture) محلی که آدرس پستی شما در آنجا هست مراجعه کنید. گواهی شما برای مدت 6 ماه تمدید می شود حال چه روند بررسی عادی باشد چه فوری.

برای هر درخواست تمدید، شما باید علاوه بر درخواستان مدارک دیگری را که پره فکتور خواسته است ارائه کنید از جمله مدرکی برای اثبات آدرس محل سکونتتان.

برای اینکه ثابت کنید که شما درخواست تجدید نظر از دیوان ملی حقوق پناهندگی (CNDA) کرده اید، باید قبض رسید درخواست تجدید نظر را ارائه نمایید. (رجوع به قسمت 3.2 « بررسی پرونده توسط دیوان ملی حقوق پناهندگی»).

چگونه آدرس محل سکونت خوتان را ثابت کنید؟

برای درخواست های پناهندگی که از اول ژانویه 2019 ثبت شده اند، شما می توانید محل اسکان خودتان را به روش های زیر ثابت کنید.





- اگر شما در یک مرکز پذیرش پناهجویان یا هرگونه ساختار پایدار برای اسکان متقاضیان پناهندگی اسکان داده شده اید (یعنی خارج از هتل و اینگونه ساختار) می توانید یک اظهار نامه مسکونی (Déclaration de domiciliation) ارائه کنید؛
 - اگر شما در یک مسکن زندگی می کنید که مستاجر یا صاحب خانه هستید و یا در مکان/ آپارتمانی هستید که توسط همسر/ فرزند/ جد اجازه و یا خریداری شده است، با ارائه یک مدرک مربوط به این محل؛
 - در مورد دیگر، شما باید توسط یک ساختار پذیرش اولیه رسمی اسکان داده شده باشید. ارائه یک اظهار نامه مسکونی (رجوع به 2.1)
- برای درخواست های پناهندگی که قبل از اول ژانویه سال 2019 به ثبت رسیده باشند، شما می توانید طبق موارد بالا اسکان داده شده باشید و یا به سکونت نزد یک شخص ثالث ادامه دهید.

این گواهی درخواست پناهندگی در طول مدتی که شما حق ماندن در قلمرو کشور را دارید تمدید می شود. علی الاصول شما حق ماندن در قلمرو کشور را در طول مدت رسیدگی به درخواست پناهندگی تان و تا زمان ابلاغ تصمیم اوپرا و یا در صورت درخواست تجدید نظر از دیوان ملی حقوق پناهندگی تا زمان ابلاغ حکم این ساختار و یا اعلان آن در جلسه عمومی دادگاه، خواهید داشت.

- معهداً این امکان وجود دارد که این گواهی درخواست پناهندگی تمدید نشود و یا از شما گرفته شود هنگامی که:
- اوپرا تصمیم مبنی بر رد درخواست و یا غیر قابل قبول بودن آن را به شما ابلاغ کرده است که این به معنای پایان حق ماندن در قلمرو کشور است (رجوع به 5.1 « پاسخ منفی اوپرا یا CNDA »)؛
 - هنگامی که بخوبی واضح است که در مهلت در نظر گرفته شده درخواست تجدید نظر به CNDA ارائه نشده است. (رجوع به 3.2 « بررسی پرونده توسط دیوان ملی حقوق پناهندگی »).

توجه: گواهی درخواست پناهندگی به شما اجازه نمی دهد که به آزادی به کشورهای دیگر عضو اتحادیه اروپا سفر کنید.

■ امکان درخواست اقامت به دلایلی دیگر بجز پناهندگی

اگر مسئولیت بررسی درخواست پناهندگی شما کشور فرانسه باشد، به شما اطلاعاتی درباره امکان درخواست اقامت با دلایلی دیگر بجز دلیل پناهندگی داده می شود.

یک جزوه اطلاعاتی در این زمینه به شما داده خواهد شد که در آن مهلتی که طی آن می توانید این درخواست را بکنید ذکر شده است. پس از گذشت این مهلت شما دیگر نمی توانید درخواست اقامت بکنید مگر اینکه شرایط جدیدی این امر را توجیه کند.

2.2.2 مرحله دوم: بررسی احتیاجات شما و حمایت سازمان مهاجرت و ادغام فرانسه (وفی OFII)

■ در نظر گرفتن احتیاجات مخصوص شما توسط گیشه اونیک Guichet unique

هنگام مراجعه شما به گیشه اونیک و پس از ثبت درخواست پناهندگی تان در پره فکتور، یک مامور وفی (OFII) شما را شخصاً می پذیرد تا احتیاجات خاص شما را در خصوص پذیرش ارزیابی کند.

این مصاحبه محرمانه خواهد بود. و ربطی به دلایل درخواست پناهندگی از سوی شما نخواهد داشت. برای تعیین نیازهای خاص شما در چارچوب پذیرش تان، یک سری سوالات از شما پرسیده خواهد شد. اگر وضعیت شما ایجاب کند، مامور وفی شرایط

شما را برای هدایت تان به یک مرکز مسکونی مناسب در نظر می گیرد.

شما آزاد هستید که به این سوالات پاسخ دهید یا خیر. اگر از پرسیدن پرسشنامه خودداری کنید، ساختار اداری هیچگونه مسئولیتی در قبال هدایت شما به یک محل مسکونی نامناسب با توجه به احتیاجات شما و یا فقدان اطلاع رسانی درباره وضعیت شما به اوپرا نخواهد داشت.

اگر شما با یک پرونده پزشکی به فرانسه رسیده اید، مامور وفی (OFII)، پرونده شما را بطور محرمانه به پزشک این اداره ارسال می کند. این پزشک تصمیم می گیرد که آیا وضعیت شما شرایط پذیرش خاصی را ایجاب می کند. اگر شما بیمار هستید، بسوی یک مرکز درمانی و یا سرویس اورژانس نزدیک ترین بیمارستان هدایت می شوید.





اگر مامور اوفی تشخیص دهد که در وضعیت آسیب پذیری بسر می برید می تواند، با رضایت شما، اوفپرا (OFPPA) را در جریان این امر قرار دهد. هدف از این اطلاعات برای اوفپرا این است که شرایط بهتری را برای رسیدگی به درخواست پناهندگی شما فراهم آورد (مثلا، شرایط لازم برای ورود اشخاص معلول و یا در اختیار گذاشتن یک مترجم وارد به زبان ناشنایان). ارزیابی امکانات لازم با اوفپرا خواهد بود.

در طول مدت رسیدگی به درخواست پناهندگی شما، مددکاران اجتماعی می توانند احتیاجات شما در رابطه با آسیب پذیری تان در نهاد های مسکونی و یا انجمن هایی که شما را در زمینه اقدامات اداری همراهی می کنند در مد نظر داشته باشند.

■ پیشنهاد بهره مندی از یک حمایت

بهنگام ملاقات شما با گیشه اونیک (Guichet unique) اوفی (OFII) به شما یک نوع حمایت پیشنهاد می کند. این حمایت به شما اجازه می دهد که از شرایط مادی پذیرش در طول زمانی که در چارچوب پناهندگی حق ماندن در قلمرو کشور را دارید بهره مند باشید.

مدارک حمایت که اوفی (OFII) از طریق گیشه اونیک به شما می دهد ترکیب خانوادگی شما را تایید می کند و بواسطه آن تعیین می شود که در چه سطحی شما می توانید از حق بهره بردن از شرایط مادی پذیرش برخوردار باشید. این مدارک بار دیگر توسط اوفی در صورتی که یک فرزند بدنیا بیاید و یا اینکه در طول روند پناهندگی به والدینش بپیوندد بازبینی می شوند تا سهم وی برای حساب کردن حقوق جدید بهره مند شدن از شرایط مادی پذیرش حساب شود.

همانگونه که در قسمت 4 این جزوه راهنما ذکر شده است، شرایط مادی پذیرش به شما حقوق زیر را اعطا می کنند:

- اگر شما هنوز اسکان داده نشده اید و درخواست حمایت می کنید، در این صورت شما حق بهره مند شدن از یک محل اسکان را دارید که بسوی آن هدایت خواهید شد (رجوع به 4.1 «اسکان منقاضی پناهندگی»);
 - بجز موارد استثنائی که در قانون پیش بینی شده است، شما حق بهره مندی از کمک هزینه مالی را خواهید داشت (رجوع به 4.2 «کمک هزینه مالی پناهجو»).
- اگر ساختار مسکونی برای پذیرش در یک منطقه پر باشد، اوفی می تواند شما را به سوی منطقه ای دیگر هدایت کند و شما در طول زمان بررسی درخواست تان در آنجا سکونت خواهید داشت. (رجوع به 4.1 «اسکان شخص پناهجو»)

2.3 همراهی پناهجو پس از رجوع به گیشه اونیک

پس از مراجعه به گیشه اونیک، درحالی که اسکان داده شده اید، یک همراهی به شما پیشنهاد می شود البته اگر این محل، یک مرکز پذیرش منقاضیان پناهندگی (CADA) و یا یک محل اسکان اضطراری پایدار (به غیر از هتل) باشد.

اگر شما در یک چنین مکانی اسکان داده نشده باشید، یک ساختار پذیرش اولیه (SPADA) که اوفی شما را به آنجا هدایت می کند همراهی با شما را بر عهده خواهد داشت. (رجوع به قسمت 2.1)

این همراهی اجتماعی، قضایی و اداری همچنین شامل ارائه یک آدرس پستی به شما می باشد (رجوع به قسمت «چگونه آدرس پستی خود را ثابت کنید» در قسمت 2.2.1). اگر بررسی درخواست پناهندگی شما بعهده دولت فرانسه باشد، این همراهی همچنین شامل کمک به تنظیم پرونده درخواست پناهندگی می باشد که شما باید آن را به اوفپرا (OFPPA) تسلیم کنید.

توجه: اگر شما در SPADA سکونت داده شده اید، مسئولیت رفتن گرفتن نامه هایتان بصورت منظم با خود شما خواهد بود که در این زمینه شما باید به اطلاعاتی که SPADA در این مورد می دهد توجه کنید.

3. شرایط بررسی درخواست پناهندگی





در صورتی که دولت فرانسه مسئولیت بررسی درخواست پناهندگی شما را بعهده داشته باشد، تقاضای شما توسط سازمان حفاظت از پناهندگان و افراد بدون تابعیت کشور فرانسه (OFPRA) و تحت نظر قضایی دیوان ملی حقوق پناهندگی (CNDA) مطالعه خواهد شد.

3.1 بررسی توسط سازمان حفاظت از پناهندگان و افراد بدون تابعیت کشور فرانسه اوفپرا (OFPRA)
در زمان ثبت درخواست پناهندگی شما، پره فکتور به شما یک فرم درخواست پناهندگی می دهد که شما باید آن را تکمیل کرده و به اوفپرا تسلیم کنید برای اینکه این نهاد بتواند آن را بررسی کرده و یک تصمیم اتخاذ کند.

اگر جواب اوفپرا منفی باشد، می شود با مراجعه به CNDA درخواست تجدید نظر کرد (رجوع به 3.2. بررسی درخواست پناهندگی توسط دیوان ملی حقوق پناهندگی).

هنگامی که شما درخواست پناهندگی تان را تسلیم این مرجع می کنید، انتخاب نحوه حمایتی که می خواهید از آن بهره مند شوید با شما نمی باشد (پناهندگی یا حمایت جنبی یا سوبسیدیر). روش بررسی درخواست توسط اوفپرا در حقیقت یکسان خواهد بود. درخواست ابتدا از زاویه قانون پناهندگی بررسی می شود. سپس اگر درخواست شامل این قانون نشود از زاویه حمایت جنبی یا سوبسیدیر مورد مطالعه قرار خواهد گرفت.

■ تکمیل فرم اوفپرا

این فرم باید به زبان فرانسه پر شود. فرم را امضا کنید و این مدارک را به آن ضمیمه کنید: فتوکپی گواهی درخواست پناهندگی که تاریخ آن هنوز اعتبار داشته باشد، 2 عکس شناسایی و جواز سفر اگر احتمالاً آن را داشته باشید.

اگر درخواست پناهندگی شما با روند فوری بررسی می شود، شما باید همچنین یک کپی از اطلاعاتی که روز ثبت درخواست تان به شما داده شده است را با این فرم ارسال کنید.

این مدارک برای اینکه درخواست پناهندگی شما توسط اوفپرا ثبت شود بسیار ضروری هستند.

اگر فرزندان صغیری که شما را همراهی می کنند در معرض خطر شخصی هستند، این امر را بهتر است در فرم درخواست پناهندگی ذکر کنید. اگر والدین هر دو پناهجو هستند، ترس احتمالی در باره فرزندان صغیر که همراه والدین هستند در فرم مادر ذکر خواهد شد.

اطلاعاتی که در درخواست پناهندگی شما درج شده است محرمانه محسوب می شوند و تحت هیچ عنوان در دسترس مقامات کشورز اندگهاتان قرار نخواهد گرفت.

■ ارسال پرونده به اوفپرا OFPRA

وقتی پرونده شما کامل شد باید حتماً آن را ظرف 21 روز بعد از تاریخ صدور گواهی درخواست پناهندگی (یا 8 روز در صورت درخواست بازگشایی پرونده – رجوع به 3.3، بازگشایی یک پرونده درخواست پناهندگی بسته شده – یا رجوع به 3.4، بررسی دوباره) بفرستید.

این پرونده باید حتماً از طریق پست و به آدرس زیر ارسال شود:

OFPRA

201, rue Carnot

94 136 FONTENAY- SOUS- BOIS CEDEX





برای مثال، اگر گواهی درخواست پناهندگی شما در تاریخ 10 ژانویه صادر شده باشد، باید حتما پرونده خود را حداکثر تا 31 ژانویه به اوفپرا (OFPPA) ارسال کنید. مهر اداره پست مدرک ارسال پرونده شما می باشد.

ما جدا به شما توصیه می کنیم که پرونده خود را با «پست سفارسی با قبض دریافتی» ارسال کنید و نام خود را در قسمت «فرستنده» بنویسید.

اگر پرونده شما کامل نباشد، اوفپرا آن را به شما باز می گرداند. شما 8 روز مهلت دارید که آن را کامل کرده و دوباره بفرستید.

(4 روز در صورتی که درخواست بازگشایی پرونده و یا بررسی دوباره آن را کرده باشید). اگر پرونده خود را در این مهلت زمانی نفرستید، اوفپرا پرونده شما را مختومه اعلام می کند. به حق ماندن شما در قلمرو کشور پایان داده می شود و گواهی درخواست پناهندگی شما دیگر تمدید نمی شود.

در طول زمان بررسی درخواست تان شما می توانید هر وقت که می خواهید با پست مدارک جدید به اوفپرا بفرستید. همیشه یک فتوکپی از تمامی نامه هایی که به اوفپرا ارسال و یا از آن دریافت کرده اید و همچنین مدرک دریافت و یا ارسال توسط پست را نزد خود محفوظ نگه دارید. بیاد داشته باشید که همیشه باید در هر نامه ارسالی شماره پرونده خود را ذکر کنید. این شماره روی نامه مربوط به درخواست پناهندگیتان که اوفپرا برایتان فرستاده است می باشد.

آیا آدرستان در حین روند بررسی عوض شده است؟

اگر شما آدرسی به اوفپرا داده اید که در رابطه با محل اسکان شما هست و با آدرس پستی فرق دارد و سپس محل سکونت خود را عوض می کنید، باید حتما این سازمان را مطلع کنید و آن ترجیحا با سرویس اینترنتی که برای همین منظور روی سایت اوفپرا قرار دارد. www.ofpra.gouv.fr قسمت «اقدامات آن لاین». درحقیقت اوفپرا نامه ها و خصوصا اخطاریه برای مصاحبه و یا جواب به درخواست پناهندگی شما را به این آدرس می فرستد.

وقتی که شما در محلی سکونت می کنید که متعلق به شماست یا آن را اجاره کرده اید و یا در محلی زندگی می کنید که متعلق است به همسر / فرزند/ والدینتان، و سپس این محل را تغییر می دهید، باید حتما OFII را مطلع کنید.

■ اثبات ثبت درخواست شما در اوفپرا

وقتی که پرونده شما کامل شد و در مهلت تعیین شده به اوفپرا رسید، این نهاد نامه ای برای شما می فرستد برای تایید ثبت درخواست شما و دادن شماره پرونده تان. این نامه یک مدرک رسمی است که تایید می کند که درخواست پناهندگی شما در اوفپرا OFPPA به ثبت رسیده است.

بواسطه این مدرک است که شما می توانید اولین گواهی درخواست پناهندگی را تمدید کنید. (رجوع کنید به 2.2.1 « صدور یک گواهی درخواست پناهندگی »)

اکثر اوقات یک اخطاریه برای مصاحبه همراه این نامه تاییدیه برای شما فرستاده می شود. این اخطاریه پشت نامه مزبور است.

اگر این اخطاریه پشت نامه تاییدیه نباشد، چند روز بعد و بصورت مجزا برای شما فرستاده می شود.

■ بررسی درخواست از طریق روند عادی و یا از طریق روند فوری

درخواست پناهندگی شما در اوفپرا OFPPA یا از طریق روند عادی بررسی می شود و یا از طریق روند فوری.





همانطور که در بند 2.2.1 (قسمت « تعیین نوع درخواست پناهندگی ») آمده است، مهلت رسیدگی به پرونده با روند فوری به 15 روز تقلیل می یابد ولیکن شما از همان تضمین های روند عادی بهره مند خواهید بود. درخواست شما وقتی در اوفپرا با روند فوری بررسی می شود که در هنگام ثبت آن در گیشه اونیک آن را در روند فوری قرار داده باشند. ضمناً اوفپرا همیشه می تواند پرونده شما را تغییر روند داده و آن را در روند عادی بگذارد در صورتی که با توجه به پرونده و یا وضعیت شما، این امر را لازم بداند مگر اینکه حضور شما در قلمرو کشور یک خطر جدی برای نظم عمومی، امنیت عمومی و یا امنیت کشور باشد.

اوفپرا همچنین می تواند تصمیم بگیرد که در موارد زیر بررسی درخواست را با روند فوری انجام دهد:

- شما برای گمراه کردن اوفپرا OFPRA، مدارک جعلی ارائه داده اید، اظهارات نادرست بیان کرده اید و یا مدارک و اطلاعاتی را پنهان کرده اید؛
 - شما درخواست های متعدد پناهندگی و با مشخصات مختلف ارائه کرده اید؛
 - شما در درخواست پناهندگیتان، مسائلی را مطرح کرده اید که ربطی به احتیاج به یک حمایت ندارند؛
 - اظهارات شما ضد و نقیض و دارای دوگانگی و به وضوح دروغین و غیر محتمل و در تضاد با آنچه که این نهاد از کشور شما می داند می باشد.
- اگر شما می خواهید مخالفت خود را با اجرای بررسی با روند فوری اعلام کنید این کار را تنها هنگام درخواست تجدید نظر از CNDA می توانید انجام دهید.

■ مصاحبه شخصی در اوفپرا

وقتی تقاضای شما در اوفپرا به ثبت رسید، شما یک احضاریه برای مصاحبه دریافت می کنید.

شما تنها در دو مورد می توانید از انجام این مصاحبه معاف شوید:

- هنگامی که اطلاعاتی که برای بررسی در پرونده خود اعلام کرده اید، از نظر اوفپرا OFPRA برای اعطای پناهندگی به شما کافی باشد
- وقتی که به دلایل پزشکی و دلایل دیرپا که شما اختیاری در مورد آنها ندارید، نمی توانید در محل حضور پیدا کرده و در مصاحبه شرکت کنید.

اگر شما برای انجام یک مصاحبه احضار شده اید، باید به دفتر اصلی اوفپرا در Fontenay- Sous- Bois بروید. در آنجا یک مامور اوفپرا که «مامور حمایت» نام دارد شما را می پذیرد؛ اگر لازم باشد با حضور یک مترجم که اوفپرا در اختیار شما می گذارد با زبان مکالمه ای که شما در مرحله گیشه اونیک و در حین ثبت درخواست پناهندگیتان انتخاب کرده اید و یا زبانی که شما به آن آشنایی کافی دارید (رجوع به قسمت انتخاب زبان مصاحبه در اوفپرا بند 2.2.1). معهداً شما می توانید هر آن که بخواهید به زبان فرانسه اظهارات خود را بیان کنید شما تنها در چارچوب درخواست تجدید نظر نزد CNDA می توانید با انتخاب زبانی که در مصاحبه از آن استفاده شده است مخالفت کنید.

اگر شما برای انجام این مصاحبه حضور نداشته باشید، اوفپرا می تواند بدنبال غیبت شما بر مبنای پرونده تان تصمیم بگیرد یا آن را بکل مختومه اعلام کند. اگر نمی توانید سر مصاحبه حاضر شوید باید حتماً 48 ساعت قبل اوفپرا را در جریان بگذارید و یا با ایمیل تاخیر خود را اطلاع دهید. آدرس ایمیل روی احضاریه شما می باشد.

اگر بخواهید می توانید هنگام مصاحبه توسط یک وکیل و یا نماینده یک انجمن که اوفپرا آن را مجاز می داند همراهی شوید این شخص می تواند بعضی ملاحظات را بدنبال این مصاحبه بیان کند. معهداً در صورتی که وکیل و یا نماینده انجمن در سر ساعت حضور نداشته باشد، مصاحبه به وقت دیگری موکول نخواهد شد. اگر شما در وضعیت معلولیت هستید، مددکاری که همیشه شما را همراهی می کند و یا نماینده یک انجمن کمک به معلولین می تواند هنگام مصاحبه با شما باشد.

اگر بیان دلایل درخواست پناهندگیتان برای شما مشکل است خصوصاً اگر در رابطه با مسائل جنسی باشد و شما مایل هستید که این مصاحبه، با حضور یک مامور اوفپرا و یک مترجم و یا فقط، یک مترجم با جنسیت مورد تقاضای شما انجام شود، می توانید این درخواست را چند روز قبل از اوفپرا بکنید.





مصاحبه شما محرمانه است. اظهارات شما در یک گزارش که توسط مامور حمایت که با شما مصاحبه کرده است، نگاشته و ثبت می شود. در صورتی که بخواهید، قبل از اینکه تصمیمی (با روند عادی) گرفته شود و یا اینکه همزمان با اعلام تصمیم (روند فوری) این گزارش می تواند در اختیار شما قرار بگیرد.

این مصاحبه همچنین ضبط صوتی می شود. شما تنها در صورتی می توانید به آن دسترسی پیدا کنید که در پی دریافت جواب منفی اوفپرا، در مخالفت با این تصمیم، درخواست تجدید نظر بکنید.

آیا این امکان وجود دارد که مصاحبه شما در محلی بجز دفتر اصلی اوفپرا در Fontenay-Sous-Bois صورت بگیرد؟

این امکان وجود دارد که بدلیل دوری جغرافیایی (خصوصاً وقتی که شما در سرزمین های ماوراء بحار فرانسه هستید) و یا بنا بر دلایل خاص دیگر (وقتی به دلایل پزشکی، خانوادگی، شما در موقعیتی هستید که نمی توانید در این محل حاضر شوید یا اینکه در محلی تحت نظر هستید و از آزادی برخوردار نیستید) مصاحبه شما در Fontenay-sous-Bois انجام نشود ولیکن بصورت ویدیویی برگزار شود.

در این صورت، وکیل و یا نماینده انجمن که می بایست در کنار شما باشد، می تواند شما را همراهی کند. مترجم با مامور حمایت خواهد بود.

وقتی شما در یکی از نواحی فرادریایی و یا در نواحی دیگر فرانسه متروپولیتن (فرانسه واقع در اروپا) بسر می برید، این امکان وجود دارد که یک مامور اوفپرا شما را مستقیماً ببیند. این ملاقات یا در مقر این سازمان در کاین (Cayenne) خواهد بود چنانچه شما در دیپارتمان گویان (Guyane) باشید و یا در نواحی دیگر، چنانچه اوفپرا ماموریتی خارج از فرانسه اروپایی برای کسب اطلاعات داشته باشد.

▪ معاینه پزشکی.

اوفپرا می تواند از شما بخواهد که تحت معاینه پزشکی قرار بگیرید. اگر شما این معاینه پزشکی را قبول نکنید، این عمل شما دلیلی برای ناقص بودن درخواست پناهندگی تان محسوب نمی شود و باعث نمی شود که اوفپرا تصمیمی در مورد شما اتخاذ نکند. اگر شما صغیر هستید و یک درخواست پناهندگی بنام شما و به دلیل خطر مثله کردن جنسی ارائه شده است، اوفپرا هزینه مالی معاینه پزشکی را بعهده می گیرد. پزشک گواهی پزشکی را مستقیماً به اوفپرا می فرستد و یک کپی بصورت دستی به والدین شما و یا کسی که از نظر حقوقی قیمومیت شما را دارد می دهد.

▪ تصمیم اوفپرا.

✓ مهلت ها

مهلت ها برای دریافت تصمیم اوفپرا مختلف هستند: 15 روز بطور متوسط برای بررسی پرونده با روش روند فوری و تا چندین ماه برای رسیدگی با روش روند عادی. سکوت طولانی اوفپرا به این معنا نیست که با درخواست شما مخالفت شده است. اگر اوفپرا نتواند ظرف مهلت 6 ماه تصمیمی برای شما اتخاذ کند، این امر با نامه به اطلاع شما خواهد رساند. شما باید بطور مرتب نامه های خود را چک کنید.

✓ جواب مثبت (رجوع به قسمت « انواع مختلف حمایت »)
اگر جواب به درخواست پناهندگی شما مثبت باشد، شما:

- یا پناهنده شناخته می شوید و اوفپرا شما را در جریان برخورداری از حقوق پناهندگی قرار می دهد؛
- یا از حمایت جنبی یا سوپسیدیر برخوردار می شوید و اوفپرا شما را در جریان برخورداری از این حمایت جنبی قرار داده و یک نامه به شما تسلیم می کند که شما می توانید بیاری آن، حمایتی را که از آن بهره مند شده اید را نزد ادارات مختلف ثابت کنید.





✓ جواب منفی

اوپفرا می تواند 3 نوع جواب منفی بدنبال درخواست پناهندگی شما اتخاذ کند:

- تصمیم به رد درخواست؛ شما می توانید در مخالفت با این تصمیم به CNDA رجوع کرده و درخواست تجدید نظر کنید. شرایطی که در رابطه با حق شما برای ماندن در قلمرو کشور وجود دارد در قسمت « پایان حق ماندن در قلمرو کشور به محض ابلاغ تصمیم اوپفرا » در بند 3.1 ذکر شده است.

- یک تصمیم درباره غیر قابل قبول بودن درخواست پناهندگی در صورت شرایط زیر می تواند گرفته شود:
 - شما قبلا از یک حمایت رسمی با عنوان پناهندگی در یک کشور عضو اتحادیه اروپا برخوردار شده اید؛
 - شما از قانون پناهندگی و یک حمایت رسمی که یک کشور ثالث به شما اعطا کرده است بهره مند هستید و می توانید دوباره آنجا پذیرفته شوید.
 - شما می توانید در مخالفت با این تصمیم به CNDA مراجعه و درخواست تجدید نظر کنید. شما دیگر از حق ماندن در قلمرو کشور با عنوان پناهندگی برخوردار نخواهید بود؛ حتی در صورت درخواست تجدید نظر در مقابل CNDA (رجوع به « پایان حق ماندن در قلمرو کشور به محض ابلاغ تصمیم اوپفرا » در قسمت 3.1)

- این امکان وجود دارد که تصمیمی مبنی بر بستن پرونده شما اتخاذ گردد هنگامی که:
 - شما بدنبال مصاحبه و یا در یک نامه به اوپفرا اعلام کنید که درخواست پناهندگی خود را پس می گیرید؛
 - شما درخواست خود را در مهلت 2 روزه ارائه نکرده اید و یا در مصاحبه حضور نیافته اید؛
 - شما عمدا از ارائه اطلاعات ضروری برای بررسی درخواست خود خودداری کرده اید؛
 - امکان تماس گرفتن با شما وجود نداشته است چون آدرس پستی خود را در یک مهلت قانونی معقول به اوپفرا نفرستاده اید.
 - درخواست شما در گیشه اونیک ثبت شده ولی بدون هیچگونه عذر موجه شما پرونده تان را به اوپفرا نفرستاده اید.
 شما می توانید در مخالفت با این تصمیم درخواست تجدید نظر کنید البته نه در دیوان ملی حقوق پناهندگی CNDA بلکه در دادگاه اداری.

شما دیگر از حق ماندن در قلمرو کشور با عنوان پناهندگی برخوردار نیستید. (رجوع به « پایان حق ماندن در قلمرو کشور به محض ابلاغ تصمیم اوپفرا » در قسمت 3.1) شما می توانید فقط یک بار و در یک مهلت 9 ماهه از زمان ابلاغ تصمیم اوپفرا مبنی بر بسته شدن پرونده تان درخواست بازگشایی آن را بکنید (رجوع به قسمت 3.3)

✓ چگونگی ارسال جواب توسط اوپفرا OFPRA

اوپفرا (OFPRA) تصمیم خود را که به زبان فرانسه نگاشته شده است همراه با یک مدرک که در زبانی شما باید قاعدا با آن آشنایی داشته باشید برای شما می فرستد و به شما توضیح می دهد که به چه دلیلی با درخواست شما مخالفت شده است .

آیا اوپفرا (OFPRA) می تواند نامه تایید بررسی درخواست پناهندگی ، احضاریه برای مصاحبه شخصی و یا تصمیم خود را بصورت الکترونیکی (ایمیل) به شما ارسال کند؟

اوپفرا سیستمی را طراحی کرده است که بوسیله آن و بصورت الکترونیکی ، نامه تایید بررسی درخواست پناهندگی ، احضاریه برای مصاحبه شخصی و تصمیم خود درباره یک درخواست پناهندگی را روی یک حساب کاربری شخصی می فرستد. این روند بسیار امن بوده و محرمانه ماندن درخواست پناهندگی شما را بخوبی تضمین می کند.





وقتی این سیستم به شما اختصاص داده شد، شما، هنگام ثبت درخواست پناهندگیتان و یا موقع انتقال مسئولیت بررسی درخواست پناهندگیتان به کشور فرانسه در صورتی که روند دوبلین، همانگونه که در بند 2.2.1 توضیح داده شده است به سرانجام نرسد، از برخورداری از آن مطلع می شوید. در این صورت یک جزوه راهنما در مورد استفاده از این سیستم به شما داده می شود.

■ درخواست تجدید نظر بدنبال تصمیم اوپرا (OFPRA)

از تاریخ ابلاغ پاسخ اوپرا، شما یک ماه فرصت دارید تا در مخالفت با این تصمیم، درخواست تجدید نظر خود را تسلیم دیوان ملی حقوق پناهندگی نمایید. (رجوع به قسمت 3.2 «بررسی توسط «CNDA»»). اگر شما در دیوان ملی حقوق پناهندگی درخواست تجدید نظر نکرده باشید و یا در صورتی که بعد از مهلت یک ماهه این اقدام را انجام داده باشید، حق ماندن شما در قلمرو کشور به پایان می رسد و گواهی درخواست پناهندگی یا از شما باز پس گرفته می شود و یا تمدید نمی شود و شما باید کشور فرانسه را ترک کنید.

اگر شما می خواهید از کمک حقوقی برای تنظیم پرونده برای تسلیم آن به CNDA بهره ببرید باید این اقدام را ظرف 15 روز از تاریخ ابلاغ تصمیم اوپرا انجام دهید. در این صورت مهلت یک ماهه قطع می شود و دوباره از تاریخ جواب به درخواست کمک حقوقی شما از سر گرفته می شود. (رجوع به قسمت «همراهی توسط یک وکیل» در بند 3.2)

تصمیم دیوان ملی حقوق پناهندگی (CNDA) می تواند توسط شما و یا اوپرا به شورای کشور ارجاع شود.

■ پایان حق ماندن در قلمرو کشور بعد از ابلاغ تصمیم اوپرا OFPRA

معمولاً شما در طول مدت دادرسی و بررسی درخواست پناهندگیتان و همچنین در زمان رجوع به کمک حقوقی از حق ماندن در سرزمین بهره مند هستید.

معهداً، حق ماندن شما در سرزمین در صورت یکی از تصمیم های زیر اتخاذ شده توسط اوپرا به پایان می رسد:

1. تصمیم به اینکه پرونده شما قابل قبول نمی باشد به دلیل اینکه شما از حمایت رسمی یک کشور دیگر برخوردار هستید و اگر این کشور عضو اتحادیه اروپا نیست، شما می توانید در آنجا پذیرفته بشوید (رجوع به قسمت 3.3)؛
 2. تصمیم به بسته شدن پرونده (رجوع به قسمت 3.3)؛
 3. تصمیم به رد درخواست پناهندگی شما بعد از بررسی پرونده با روند فوری و به این دلیل که شما تبعه کشوری امن هستید؛
 4. تصمیم به رد درخواست پناهندگی شما بعد از بررسی پرونده با روند فوری و به این دلیل که حضور شما در کشور فرانسه تهدیدی جدی برای نظم عمومی محسوب می شود؛
 5. تصمیم به رد پرونده پس از موافقت با درخواست بررسی مجدد؛
 6. رای به غیر قابل پذیرش بودن اولین درخواست بررسی مجدد؛
 7. رای به غیر قابل پذیرش بودن و یا رد پرونده در حالیکه تصمیم به اخراج شما گرفته شده و یا ممنوعیت ماندن در قلمرو اداری و حقوقی برای شما در نظر گرفته شده و یا شما حق خروج از محل اسکان خود را نداشته یا در حبس هستید (رجوع به قسمت «آیا یک دادگاه و یا یک مقام اداری برای شما حکم اخراج و یا ممنوعیت حضور در سرزمین را صادر کرده است؟» بند 2.2.1)
- در این موارد، گواهی درخواست پناهندگی شما ممکن است از شما باز پس گرفته شود و یا دیگر تمدید نشود و تصمیم اجبار به ترک سرزمین فرانسه برای شما صادر شود (رجوع به قسمت 5).

3.2 بررسی توسط دیوان ملی حقوق پناهندگی (CNDA)



**■ مهلت برای درخواست تجدید نظر**

از زمان ابلاغ رد پرونده توسط اوپرا شما یک ماه فرصت دارید برای اینکه نزد دیوان ملی حقوق پناهندگان CNDA درخواست تجدید نظر کنید. شما می توانید:

- در صورت تصمیم به غیر قابل قبول بودن پرونده و یا رد آن توسط اوپرا، از دیوان ملی حقوق پناهندگی بخواهید که رای این اداره را باطل کرده و به شما یک حمایت اعطا کند؛
- در صورتیکه به شما حمایت جنبی یا سوبسیدیر تعلق گرفته باشد، بخواهید که بصورت پناهنده شناخته شوید. در این صورت، شما از حمایت جنبی برخوردار و از حقوق وابسته به آن تا زمانی که CNDA شما را بعنوان پناهنده شناخته است بهره می برید (رجوع به قسمت 6 « حقوق اشخاصی که از یک حمایت برخوردار می شوند »). علاوه بر آن، اگر CNDA شما را بعنوان پناهنده نشناسد، نمی تواند حمایت جنبی که از طرف اوپرا اعطاء شده است را از شما سلب کند

این درخواست باید قبل از اتمام مهلت یک ماهه به CNDA برسد (مثلا اگر شما روز 20 ژانویه جواب منفی را از اداره پست دریافت می کنید، درخواست تجدید نظر شما باید تا نیمه شب 21 فوریه در CNDA ثبت شده باشد). درخواست تجدید نظر باید در با نامه سفارشی با قبض رسید یا با یک نامه عادی و یا با فاکس به CNDA ارسال شود. بنا براین برای اطمینان بیشتر درخواست شما باید قبل از روز پایان مهلت یک ماهه و یا قبل از نیمه شب آخرین روز مهلت در صورتی که با فکس می فرستید به CNDA رسیده باشد. اگر درخواست شما بعد از این مهلت به دیوان ملی حقوق پناهندگی برسد، غیر قابل پذیرش خواهد بود و یا به عبارتی دیگر بدون تشکیل دادرسی و یا بررسی رد خواهد شد.

■ حضور یک وکیل

برای تهیه پرونده و حضور در جلسه دادگاه CNDA، شما می توانید توسط یک وکیل همراهی شوید. برای این منظور شما می توانید درخواست کنید که از کمک حقوقی بهره مند شوید. دولت فرانسه مخارج وکیل را بکلی بر عهده می گیرد و وکیل حق ندارد که از شما تقاضای کارمزد کند.

برای درخواست کمک حقوقی شما باید به دفتر کمک های حقوقی CNDA و در یک مهلت 15 روزه از زمان ابلاغ رد پرونده توسط اوپرا، مراجعه کنید.

آدرس دفتر کمک های حقوقی (BAJ) مربوط به CNDA:

Cour nationale du droit d'asile
35, rue Cuvier
93 558 Montreuil – Sous- Bois

شما می توانید نام یک وکیل که پذیرفته است که کمک حقوقی بکند را به CNDA ابلاغ و یا از این نهاد درخواست کنید که وکیلی در اختیارتان بگذارد. اگر شما از کمک حقوقی بهره مند شدید، نباید بهیچ عنوان وجهی به وکیلی که برای شما در نظر گرفته شده است بپردازید حتی اگر از شما پول طلب کند. با درخواست کمک حقوقی شما مخالفت نخواهد شد مگر اینکه درخواست تجدید نظر شما غیر قابل قبول بنظر بیاید.

در طول مدت بررسی درخواست کمک حقوقی از طرف شما، مهلت تعیین شده برای ارسال درخواست تجدید نظر به بحالت تعلیق در می آید البته بشرطی که درخواست شما در مهلت 15 روزه به این نهاد رسیده باشد. این مهلت از زمان ابلاغ تصمیم دفتر کمک های حقوقی در پاسخ به درخواست شما دوباره شروع می شود. بنابراین شما یک مهلت جدید برای ارائه درخواست تجدید نظر به CNDA خواهید داشت که معادل خواهد بود با یک ماه، منهای روزهایی که بین ابلاغ تصمیم اوپرا (OFPPA) و درخواست کمک حقوقی توسط شما سپری شده اند.

مثلا اگر اوپرا رد پرونده را 15 ژانویه به شما ابلاغ کند، شما 15 روز مهلت دارید که احتمالا تقاضای کمک حقوقی کنید. اگر شما 20 ژانویه درخواست کمک حقوقی بکنید یا بعبارتی دیگر 5 روز بعد از ابلاغ تصمیم اوپرا، شما از روزی که دفتر کمک های حقوقی تصمیم خود را به شما اعلام می کند، 26 روز وقت دارید که درخواست تجدید نظر خود را کامل کنید.





■ درخواست تجدید نظر

باید به شرایط زیر احترام گذاشت:

- قبل از هر چیز تمامی توضیحاتی را که در پشت جواب رد پرونده توسط اوفپرا نوشته شده است را بخوانید؛
- تقاضای تجدید نظر باید روی یک ورق کاغذ معمولی و به زبان فرانسه نوشته شود (فرم خاصی برای این مورد وجود ندارد). روی این نامه ، نام، نام خانوادگی، تاریخ و محل تولد ، ملیت و آدرس محل سکونتتان را ذکر کنید؛
- شما باید این درخواست را امضا کنید. اگر شما صغیر هستید قیم قانونی شما باید آن را امضا کند؛
- شما باید حتما یک فتوکپی از تصمیم اوفپرا را به درخواست تجدید نظر تان ضمیمه کنید؛
- اگر درخواست پناهندگی شما شامل بررسی با روند فوری شده است ، شما باید یک فتوکپی از برگه اطلاعاتی که روز ثبت درخواست پناهندگی به شما داده شد را ضمیمه درخواستتان بکنید. (رجوع به قسمت تعیین نوع درخواست پناهندگی شما» در بند 2.2.1)؛
- شما باید توجیه کنید یعنی توضیح دهید که چرا با دلایل رد درخواستتان توسط اوفپرا و یا دلایلی که بموجب آنها این نهاد به شما حمایت جنبی یا سوبسیدیر اعطا کرده و شما را بعنوان پناهنده نشناخته است مخالف هستید؛
- شما باید مدارکی را که در دسترس دارید که هویت و ملیت شما را ثابت می کند ضمیمه درخواستتان بکنید؛
- شما همچنین باید مدارکی را که داستان شما را کامل می کنند ضمیمه درخواست کنید؛
- اگر می خواهید که در باره زبانی که با آن در اوفپرا مکالمه رده اید اعتراض کنید ، باید در درخواست تجدیدنظر تان ذکر کنید که به چه زبانی مایلید صحبت کنید . اگر دیوان ملی حقوق پناهندگی تقاضای شما را قبول کند ولی نتواند مترجمی در زبانی که خواسته اید در اختیار تان بگذارد ، مکالمه با شما در زبانی صورت خواهد گرفت که قاعدتا باید آن را درک کنید.
- شما باید مدرک ارسال و تسلیم درخواست تجدید نظر و فتوکپی این درخواست را همواره پیش خود حفظ کنید؛
- شما باید CNDA را در جریان تعویض آدرستان قرار دهید ؛
- شما می توانید پس از ثبت درخواست تجدید نظر تان درخواست کنید که در جریان پرونده تان قرا بگیرد.

در مورد آنچه که به مدارکی که نشانگر ملیت شما هستند مربوط می شود، بهتر است که یک فتوکپی از آنها را ضمیمه درخواستتان بکنید و اصل پاسپورت و یا کارت ملی را پیش خودتان نگه دارید. در دست داشتن این مدارک به شما کمک می کند که بتوانید نامه هایی را که CNDA به صورت سفارشی می فرستد، از اداره پست دریافت کنید. شما می توانید اصل این مدارک را روز جلسه دادگاه در صورتی که ژوری آنها را از شما بخواهد ارائه کنید.

در مورد مدارکی که داستان شما را گواهی می کنند، بهتر است که اصل آنها را ضمیمه پرونده بکنید و یک فتوکپی از آنها را پیش خود حفظ کنید. این مدارک، در صورتی که روز جلسه دادگاه تقاضا کنید به شما بازگردانده می شوند وگرنه چند روز بعد توسط پست برایتان فرستاده می شوند. مدارکی که گواه بر داستان شما هستند باید به زبان فرانسه ترجمه شده باشند. در غیر این صورت CNDA نمی تواند از آنها استفاده کند. ترجمه این مدارک توسط مترجم رسمی اجباری نیست مگر مدارک شناسایی و مدارک حقوقی و پلیس.





اگر شما برای یک جلسه علنی احضار شده اید، شما می توانید تا یک تاریخ محدود که در احضاریه شما ذکر شده است، مدارک تکمیلی کتبی را ارائه کنید.

■ قبض دریافت درخواست تجدید نظر

بعد از ثبت درخواست تجدید نظر شما، CNDA مدرکی را به آدرسی که داده بودید برای شما می فرستد. این مدرک قبض دریافت (accusé de réception) نام دارد. این مدرک ثابت می کند که درخواست شما بخوبی ثبت شده است.

بجز چند مورد استثناء (رجوع به قسمت «تعلیق روند اداری») این مدرک به شما اجازه می دهد که گواهی درخواست پناهندگیتان را تمدید کنید چون مجاز هستید تازمانی که CNDA تصمیمی برای درخواست شما اتخاذ نکرده است در فرانسه بمانید.

■ تعلیق روند اداری بواسطه درخواست تجدید

بطور کلی شما از حق درخواست تجدید نظر نزد CNDA، در مخالفت با تصمیم اوپیرا برخوردار هستید و این درخواست بصورت خودکار روند عادی را به تعلیق در می آورد یعنی اینکه شما تا پایان مدت تجدید نظر و تا زمان ابلاغ تصمیم این دیوان از حق ماندن در قلمرو کشور برخوردار هستید.

ولیکن اگر شما قبل از مخالفت قطعی با درخواست پناهندگیتان، حق ماندن در قلمرو کشور را از دست بدهید (رجوع به قسمت «پایان حق ماندن در قلمرو کشور به محض ابلاغ تصمیم اوپیرا» بند 3.1) همچنان دارای حق درخواست تجدید نظر نزد CNDA و در مخالفت با تصمیم رد درخواست و یا غیر قابل پذیرش شناخته شدن پرونده تان توسط اوپیرا (OFPPA) هستید ولی این درخواست تجدید نظر دیگر بطور خود کار روند کار را تعلیق نمی کند:

- ✓ **یا درخواست تجدید نظر روند کار را تعلیق نمی کند** و امکان دارد که حکم ترک کشور برای شما صادر و به اجرا گذاشته شود، اگر یکی از تصمیم های زیر در مورد شما صدق کند:
 - غیر قابل پذیرش شناخته شدن پرونده توسط اوپیرا برای اینکه شما از حمایت قطعی یک کشور دیگر برخوردار هستید و اگر این کشور عضو اتحادیه اروپا نیست، شما می توانید در آنجا دوباره پذیرفته شوید (رجوع به قسمت 3.3)؛
- 1. تصمیم اوپیرا (OFPPA) مبنی بر بستن پرونده (رجوع به قسمت 3.3)
- 2. تصمیم به غیر قابل پذیرش بودن پرونده توسط اوپیرا بدنبال بررسی مجدد درخواست شما در حالیکه این درخواست تنها برای با شکست مواجه کردن حکم ترک کشور ارائه شده بوده است.

✓ **یا اینکه درخواست تجدید نظر بصورت خود کار روند را بحالت تعلیق در نمی آورد و شما می توانید از دادگاه اداری بخواهید که اجرای حکم ترک کشور که برای شما صادر شده است در طول زمان تجدید نظر نزد CNDA به حالت تعلیق در آید و این، هنگامی که یکی از تصمیم های زیر شامل شما شود:**

1. تصمیم به رد درخواست پناهندگی شما توسط اوپیرا بعد از بررسی پرونده با روند فوری و به این دلیل که شما تبعه کشوری امن هستید؛
2. تصمیم به رد درخواست پناهندگی شما توسط اوپیرا بعد از بررسی پرونده با روند فوری و به این دلیل که حضور شما در کشور فرانسه تهدیدی جدی برای نظم عمومی محسوب می شود؛
3. تصمیم به رد پرونده توسط اوپیرا پس از موافقت با درخواست بررسی مجدد؛
4. تصمیم به غیر قابل پذیرش بودن پرونده توسط اوپیرا بدنبال بررسی مجدد درخواست شما در حالیکه این درخواست برای با شکست مواجه کردن حکم ترک کشور ارائه نشده است.
5. رای به غیر قابل پذیرش بودن و یا رد پرونده در حالیکه تصمیم به اخراج شما گرفته شده و یا ممنوعیت ماندن در قلمرو اداری و حقوقی برای شما در نظر گرفته شده و یا شما حق خروج از محل اسکان خود را نداشته یا در حبس هستید (رجوع به قسمت «آیا یک دادگاه و یا یک مقام اداری برای شما حکم اخراج و یا ممنوعیت حضور در سرزمین را صادر کرده است؟» بند 2.2.1)

شما می توانید درخواست تعلیق را در این موارد ارائه کنید: یا در چارچوب درخواست تجدید نظر تان بدنبال حکم ترک کشور یا، در صورتی که حکم ترک کشور قبل از ثبت درخواست پناهندگیتان به شما ابلاغ شده و که





درخواست تجدید نظر نسبت به این حکم ممکن نمی باشد، شما درخواست تعلیق را می توانید تا 48 ساعت بعد از ابلاغ حکم ممنوعیت ترک محل اسکان و یا بازداشت ارائه کنید.

■ جلسه دادرسی در دیوان ملی حقوق پناهندگی CNDA

CNDA شما را به یک جلسه دادرسی اخطار می کند تا درخواست تجدید نظر شما را بررسی کند. این اخطار به در یک نامه و حداقل یک ماه قبل از تاریخ جلسه دادرسی بدست شما می رسد مگر اینکه درخواست شما با روش بررسی فوری مورد مطالعه قرار گرفته و شما در این صورت 15 روز قبل به جلسه فوق اخطار می شوید.

معهدا، اگر درخواست تجدید نظر شما موارد خاصی را ارائه نمی کند که تصمیم اوفپرا را زیر سوال ببرد، پرونده شما توسط یک گزارشگر بررسی شده و CNDA می تواند طی یک حکم با درخواست شما مخالفت کند بدون اینکه شما به جلسه دادرسی اخطار شوید.

در غیر این صورت جلسه دادرسی در مکان های زیر برگزار می شود:

- یا در مقر CNDA در شهر مونترولی (Montreuil) و یا در کاخ دادگستری واقع در Ile de la Cité ؛
- و یا بصورت ویدیو کنفرانس در محل هایی که به وزارت دادگستری تعلق دارند. محرمانه بودن و شرایط خوب ارتباطی تضمین می شوند.

✓ ترکیب هیئت قضایی CNDA

هیئت قضایی CNDA که درخواست تجدید نظر شما را بررسی می کند تحت ریاست یک قاضی عمل می کند. یک شخص با صلاحیت دیگر که نماینده کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل متحد (HCR) است نیز در این جلسه حضور دارد. پس از شنیدن اظهارات یک گزارشگر که درخواست پناهندگی شما را تجزیه و تحلیل کرده است، هیئت قضایی با بی طرفی نسبت به تصمیم، حکم خود را با توجه به توضیحات شما و گفته های وکیلان، اگر داشته باشید، صادر می کند.

وقتی اوفپرا تصمیم به بررسی با روش فوری گرفته است و یا وقتی که پرونده شما را غیر قابل قبول شناخته است، تنها قاضی است که در مورد درخواست تجدید نظر شما و در یک مهلت زمانی 5 هفته ای اعلام نظر می کند.

CNDA تشخیص دهد که درخواست شما شامل روند فوری نمی شود، قابل پذیرش نیست و یا دارای یک مشکل جدی می باشد.

✓ ترجمه شفاهی

CNDA حضور یک مترجم در زبانی که هنگام ثبت درخواست پناهندگیتان ذکر کرده اید را تضمین می کند (رجوع به قسمت « انتخاب زبان مصاحبه در اوفپرا ») در صورت عدم امکان و یا میسر نبودن حضور این شخص، مترجم مسلط به زبانی خواهد بود که شما با آن آشنایی کافی دارید. اگر می خواهید که مخالفت خود را با نحوه ترجمه در اوفپرا اعلام کنید باید این اقدام را هنگام درخواست تجدید نظر نزد CNDA انجام بدهید. در صورتی که جلسه دادرسی شما بصورت ویدیویی انجام می گیرد، یک مترجم در اتاقی که گفتگو انجام می شود در کنار شما حضور خواهد داشت. اگر پیدا کردن یک مترجم که بتواند بطور فیزیکی کنار شما باشد میسر نباشد، جلسه دادرسی زمانی صورت خواهد گرفت که CNDA مطمئن باشد که مترجم در محل جلسه حضور خواهد داشت.

✓ حضور شما در جلسه دادرسی

حضور شما در جلسه دادرسی جدا ضروری است. اگر بنا به دلایلی نمی توانید حضور داشته باشید و یا تا خیر دارید باید حتما به CNDA این موضوع را اطلاع دهد. اگر نمی توانید در این جلسه حضور داشته باشید می توانید درخواست کنید که به زمانی دیگر موکول شود و بصورت کتبی توضیح دهید که به چه دلیلی نمی توانید بیایید. به تعویق انداختن یک حق نیست. تنها شخصی که





ریاست هیئت قضایی CNDA را بر عهده دارد می تواند تصمیم بگیرد که آیا امکان این هست که جلسه به تاریخ دیگری موکول شود.

✓ علنی بودن جلسه دادگاه

جلسه دادگاه علنی می باشد. ولیکن شما می توانید از رئیس هیئت قضایی بخواهید که جلسه غیر علنی باشد یعنی اینکه پرونده شما بدون حضور عموم بررسی شود. در این صورت، جلسه بصورت خودکار غیر علنی خواهد شد. رئیس ترکیب قضایی نیز می تواند این تصمیم را اتخاذ کند.

■ تصمیم س ان د آ (CNDA)

به محض اینکه CNDA تصمیم خود را اخذ کرد، آن را با « نامه سفارشی و قبض دریافتی به اطلاع شما می رساند ».

تصمیم این نهاد به زبان فرانسه نگاشته شده است و در ضمیمه آن مدرکی است که این تصمیم را در زبانی که قاعدتا شما باید آن را درک کنید، توضیح داده شده است. می دهد.

تصمیم CNDA می تواند:

- تصمیم اوپرا را باطل کرده، شما را بعنوان پناهنده بشناسد و یا به شما حمایت جنبی یا سوبسیدیر اعطا کند. در این صورت شما از تمامی حقوقی بهره مند می شوید که اگر اوپرا یکی از این دو حمایت را شامل حال شما کرده بود؛
- تصمیم اوپرا مبنی بر اعطا حمایت جنبی یا سوبسیدیر را باطل کرده و شما را بعنوان یک پناهنده بشناسد؛
- تصمیم منفی اوپرا را تایید کرده و درخواست شل را رد کند؛
- در بعضی از موارد، می تواند تصمیم اوپرا را باطل کرده و از این نهاد بخواهد که بار دیگر پرونده شما را بررسی کند.

در بعضی موارد این امکان وجود دارد که در مخالفت با تصمیم CNDA نزد شورای کشور درخواست تجدید نظر کرد. این بررسی تمامی درخواست شما را شامل نمی شود بلکه فقط بعضی از سوالات حقوقی را مورد مطالعه قرار می دهد. مدت این بررسی طولانی خواهد بود و حضور یک وکیل متخصص ضروری خواهد بود. می توان در این مورد تقاضای کمک حقوقی کرد. این درخواست تجدید نظر، اقامت شما در فرانسه را طولانی تر نمی کند و مانع از اخراج شما بسوی کشورتان نمی شود. بهتر است که شما در این مورد با یک وکیل ویا با یک انجمن مشورت نمایید.

■ پایان مهلت ماندن در قلمرو کشور بدنبال تصمیم CNDA

حق ماندن شما در قلمرو کشور وقتی تمام می شود که:

- تصمیم CNDA به شما در جلسه علنی اعلام می شود. این تصمیم در هر صورت به شما ابلاغ می شود؛
- تصمیم CNDA اگر بصورت یک حکم باشد به شما ابلاغ می شود؛

بمحض اینکه حق ماندن شما در قلمرو کشور به پایان می رسد، شما باید فرانسه را ترک کنید. ممکن است که دستور ترک

قلمرو فرانسه برای شما صادر شود. (رجوع به قسمت 5)

2.3 بازگشایی یک درخواست پناهدگی بسته شده





در صورت بسته شدن بررسی درخواستان (رجوع به قسمت « تصمیم اوفپرا » در بند 3.1) شما می توانید فقط یک بار و در یک مهلت 9 ماهه از زمان بسته شدن آن تقاضای بازگشایی مجدد پرونده تان را بکنید. برای این شما باید به نهاد پذیرش اولیه برای پناهجویان (SPADA) و سپس به گیشه اونیک مراجعه کنید تا درخواستان بار دیگر ثبت شود. (قیمت 2)

بعد از ثبت درخواست خود , 8 روز مهلت خواهید داشت که درخواست بررسی مجدد خود را به اوفپرا اعلام کنید. این نهاد پرونده شما را بازگشایی می کند و بررسی آن را از همان مرحله که متوقف شده بود از سر می گیرد.

در صورتی که درخواست بازگشایی در مهلت 9 ماهه ارائه شده باشد , شما مجدداً از حق ماندن در قلمرو کشور بهره مند شده و یک گواهی درخواست پناهندگی به شما داده می شود.

بعد از این مهلت 9 ماهه , درخواست بازگشایی پرونده شما همانند یک درخواست بررسی مجدد صورت می گیرد. (رجوع به 3.4 « بررسی مجدد»)

2.4 بررسی مجدد

پس از رد درخواست پناهندگی شما توسط CNDA و یا اگر شما در یک مهلت یک ماهه از تاریخ ابلاغ تصمیم اوفپرا , درخواست تجدید نظر نکرده باشید , شما این امکان را دارید که از اوفپرا بخواهید که درخواستان را دوباره بررسی کند البته اگر مورد جدیدی برای ارائه داشته باشید , یعنی :

- مواردی که بعد از تصمیم CNDA به آنها دست یافته باشید و یا قبل از این تاریخ وجود داشته و لیکن شما بعد از ابلاغ تصمیم از آن مطلع شدید؛
- یعنی مواردی باشند که ترس و واهمه شما را از آزار و ریسک و تهدید جدی که می تواند در صورت بازگشت به کشورتان در انتظارتان باشد را توجیه کند.

شما می توانید در این مورد با یک وکیل و یا یک انجمن مشورت کنید.

برای این شما باید به نهاد پذیرش اولیه برای پناهجویان (SPADA) و سپس به گیشه اونیک مراجعه کنید تا درخواستان بار دیگر ثبت شود. (قیمت 2). بعد از ثبت دوباره تقاضای خود , 8 روز مهلت خواهید داشت که درخواست بررسی مجدد خود را به اوفپرا اعلام کنید. اگر درخواست شما کامل نباشد , اوفپرا به شما 4 روز مهلت می دهد که آن را تکمیل کنید.

اوفپرا درخواست شما را یک بررسی مقدماتی کرده و 8 روز بعد از ثبت درخواستان تصمیم می گیرد که تقاضای شما پذیرفتنی است یا خیر. در طی این بررسی شاید اخطار شما برای یک مصاحبه ضروری نباشد.

پس از این بررسی , اوفپرا می تواند اعلان کند که بررسی مجدد درخواست شما امکان پذیر نمی باشد چرا که دلایل تازه ای که شما ارائه کرده اید بطور قابل توجه نشانگر آن نیست که پناهندگی بتواند به شما تعلق بگیرد.

اگر اوفپرا درخواست شما را قابل قبول بداند , بررسی تقاضای شما با روش روند فوری انجام خواهد گرفت مگر آنکه تصمیمی دیگر در باره آن اتخاذ شود.

اگر بدنبال درخواست بررسی مجدد , اوفپرا تقاضا را رد کرده و یا آن را غیر قابل پذیرش بداند , امکان درخواست تجدید نظر نزد CNDA وجود خواهد داشت. (رجوع به قسمت 3.2)

آیا شما در طول زمانی که درخواستان در حال بررسی است از حق ماندن در قلمرو کشور برخوردار خواهید بود؟

در صورت اولین درخواست بررسی مجدد (رجوع به قسمت « پایان حق ماندن در قلمرو کشور به محض ابلاغ تصمیم اوفپرا » در بند 3.1) :





- اگر پره فکتور معتقد باشد که درخواست شما، تنها با هدف با شکست مواجه کردن حکم ترک کشور ارائه شده است و اوپیرا نیز آن را غیر قابل قبول اعلام کند، شما دیگر از تاریخ ابلاغ تصمیم این اداره، از حق ماندن در قلمرو کشور برخوردار نخواهید بود؛ در این صورت حکم ترک کشور می تواند برای شما صادر و به اجرا گذاشته شود؛
- اگر اوپیرا درخواست شما را غیر قابل پذیرش بداند ولی پره فکتور معتقد باشد که این درخواست با هدف با شکست مواجه کردن حکم ترک کشور ارائه نشده است، شما دیگر از تاریخ ابلاغ تصمیم اوپیرا از حق ماندن در قلمرو کشور برخوردار نخواهید بود و ممکن است که یک حکم ترک کشور برای شما صادر شود ولیکن شما می توانید از دادگاه اداری بخواهید که در مدت زمان بررسی درخواست تجدید نظر توسط CNDA این حکم مورد تعلیق قرار گیرد.
- اگر اوپیرا درخواست بررسی مجدد را نخست، قابل پذیرش دانسته ولیکن در نهایت آن را رد کند، شما دیگر از تاریخ ابلاغ تصمیم این اداره، از حق ماندن در قلمرو کشور برخوردار نخواهید بود و حکم ترک کشور می تواند برای شما صادر شود ولی شما می توانید از دادگاه اداری بخواهید که در مدت زمان بررسی درخواست تجدید نظر توسط CNDA این حکم مورد تعلیق قرار گیرد.
- اگر برای دومین بار تقاضای بررسی مجدد بکنید، شما از حق ماندن در قلمرو کشور برخوردار نخواهید بود. حکم ترک کشور می تواند قبل از تصمیم اوپیرا برای شما صادر و به اجرا گذاشته شود.

3. شرایط مادی پذیرش از پناهجو و حقوق وی

شما بعنوان یک متقاضی پناهندگی، حق بهره مندی از شرایط مادی پذیرش را دارید که شامل موارد زیر است:

- یک محل مسکونی در یک مرکز اسکان پناهجویان (CADA) و یا در یک مرکز اسکان اضطراری برای شما و در صورت نیاز برای اعضا خانواده شما (قسمت 4.1)
 - یک کمک هزینه مالی ماهانه برای متقاضیان پناهندگی (ADA) که مبلغ آن با توجه به ترکیب خانواده شما تعیین می شود (قسمت 4.2).
- وقتی که روز قرار ملاقات برای ثبت درخواست پناهندگی خود به گیشه اونیک رجوع می کنید، اوفی (OFII) به شما پیشنهاد می کند که شما را تحت پوشش خود قرار دهد. این پیشنهاد، شرایط مادی پذیرش را مشخص کرده و توضیح می دهد. (رجوع به قسمت 2.2.2)

شما همچنین از کمک و همراهی برای انجام اقدامات اداری و اجتماعی و برای پیگیری پرونده درخواست پناهندگی شما و بهره مندی از حقوق اجتماعی که به شما تعلق خواهند گرفت از جمله دسترسی به آموزش، بهداشت و خدمات درمانی برخوردار خواهید شد. (قسمت 4.3 تا 4.5)

4.1 اسکان متقاضی پناهندگی





■ محل های سکونت

محل های سکونت شامل مرکزهای پذیرش پناهجویان (CADA) و کل محل های اسکان اضطراری (HUDA) می باشند. هزینه این محل های اسکان و هماهنگی درباره آنها بر عهده دولت است. این محل ها اکثر اوقات توسط انجمن ها اداره می شوند.

حدود 100 000 جا برای اسکان پناهجویان در سرتاسر فرانسه وجود دارد. این اماکن تشکیل شده اند از آپارتمان، مراکز اسکان عمومی و یا اتاق هتل. ممکن است که شما در محل های اسکان کادا (CADA) و یا هودا (HUDA) قسمتی از محل زندگی را با اشخاص و یا خانواده های دیگر بصورت اشتراکی استفاده کنید (حمام ، آشپزخانه ، توالت).

برای بهره مند شدن از یک محل اسکان شما باید دارنده یک گواهی منقاضی پناهندگی باشید که تاریخ آن منقضی نشده باشد.

در اماکن کادا (CADA) و هودا (HUDA) شما از کمک اداری و حقوقی (برای پیشبرد روند درخواست پناهندگی) و کمک در امور اجتماعی و درمانی (گشایش حقوق اجتماعی ، دسترسی به درمان ، آموزش فرزندان) بهره می گیرید . اگر شما در هتل اسکان داده شده اید می توانید از این خدمات در یک ساختار پذیرش اولیه برای پناهجویان (SPADA) بهره ببرید.

■ هدایت در جهت اسکان دادن پناهجویان

اوفی (OFII) در محل گیشه اونیک (GUDA) که درخواست پناهندگیتان را به ثبت رسانده اید، شرایط مادی پذیرش (CMA) که شامل مسکن و کمک هزینه برای شخص پناهجو (ADA) می باشد را به شما ارائه می کند :

- اگر شما این پیشنهاد حمایت را نپذیرید بهره گیری از CMA به شما پیشنهاد نخواهد شد.
- اگر شما این پیشنهاد حمایت را قبول کنید ، اوفی (OFII) با توجه به نوع روند پناهندگی و با توجه به محل های موجود در دیپارتمان و یا در سرتاسر فرانسه ، یک مکان در کادا (CADA) و با یک محل سکونت اضطراری در هودا (HUDA) به شما پیشنهاد می کند.

این امکان وجود دارد که به شما یک محل اسکان در خارج از دیپارتمان و یا منطقه ای که شما درخواست پناهندگی خود را آنجا ثبت کرده اید به شما پیشنهاد شود. اگر این پیشنهاد را نپذیرید ، دیگر ADA به شما تعلق نمی گیرد و پیشنهاد اسکان دیگری به شما نخواهد شد.

اگر محل اسکانی برای شما یافت نشود ، اوفی شما را به SPADA هدایت می کند تا مکانی برای شما بیابد.

■ پذیرش در یک محل اسکان و ترک آن





اگر شما در یک کادا (CADA) و یا یک هودا (HUDA) پذیرفته شده اید، می توانید در طول مدت روند رسیدگی به تقاضای پناهندگی تان در محل اسکان خود بمانید (OFPRA & CNDA).

معهدا در بعضی موارد، بدنبال تصمیم منفی اوفپرا، فقط می توانید در یک مدت زمان محدود در محل اسکان خود بمانید (رجوع به قسمت «از چه زمانی شرایط مادی پذیرش شما پایان می گیرد؟» بند 4.3).

اگر شما پناهنده شناخته شده و یا از حمایت جنبی (سوبسیدیر) بهره مند شده اید (تصمیم نهایی مثبت OFPRA یا CNDA) باید کادا و یا هودا را در یک مهلت زمانی سه ماهه ترک کنید. این مهلت می تواند یکبار تمدید شود. اگر بعد از این مهلت در این محل اسکان بمانید، یک قاضی می تواند حکم اخراج شما را صادر کند.

اگر با درخواست پناهندگی مخالفت شود (تصمیم نهایی منفی اوفپرا یا CNDA)، شما باید اجبارا کادا و یا هودا را در تاریخ انقضای حق ماندن در قلمرو کشور ترک کنید. (رجوع به قسمت «پایان حق ماندن در قلمرو کشور» بند های 3.1 و 3.2) مگر در موارد استثنا که در قانون پیشنهاد شده است.

اگر بعد از این مهلت زمانی در محل اسکان خود بمانید، حکم اخراج می تواند برای شما صادر شود. در این چارچوب استاندار منطقه یا مدیر داخلی کادا (CADA) و یا هودا (HUDA) می تواند اختیاریه ای برای شما برای آزاد کردن مکان صادر کنند. اگر شما مکان سکونت را ترک نکنید، استاندار منطقه و یا مدیر داخلی می تواند از قاضی اداری بخواهد که برای شما دستور تخلیه محل را صادر کند. در صورت لزوم نیروهای انتظامی و یا پلیس و یا ژاندارمری اقدام به اخراج شما خواهد کرد.

4.2 کمک هزینه مالی برای متقاضیان پناهندگی (ADA)

اوفی مسئولیت مدیریت کمک هزینه مالی پناهجویان را بعهده دارد؛ و واریز آن به آژانس خدمات و سرویس محول شده است.

واریز این کمک هزینه توسط یک کارت خواهد بود که اوفی در اختیار شما می گذارد. واریز این کمک هزینه تا زمانی که شما دارای حق ماندن در قلمرو کشور هستید و یا تا زمان انتقال نهایی شما به کشوری که مسئولیت بررسی پرونده شما را بر عهده دارد واریز می شود.

■ شرایط بهره مند شدن از کمک هزینه

برای بهره مند شدن از کمک هزینه مالی برای پناهجویان، شما باید:

- 1- دارای گواهی درخواست پناهندگی باشید،
- 2- حداقل 18 سال داشته باشید؛
- 3- اگر پناهجو هستید، شرایط مادی پذیرش که اوفی هنگام مراجعه به گیشه اونیک به شما پیشنهاد کرده است را پذیرفته باشید.

آیا می توانم بدون داشتن گواهی درخواست پناهندگی از شرایط مادی پذیرش بهره مند شوم؟





همانگونه که در بالا آمده است، برای بهره مند شدن از این کمک هزینه مالی باید دارای یک گواهی درخواست پناهندگی باشید که تاریخ آن منقضی نشده باشد.

معهدا بهره مندی از شرایط مادی پذیرش می تواند از شما سلب شود اگر شما یک درخواست بررسی مجدد تقاضای پناهندگی کرده اید یا با بدون هیچ دلیل موجه با تاخیر تقاضای پناهندگی کرده اید (رجوع به قسمت تعیین نوع درخواست پناهندگی « بند 2.2.1) در حالیکه دارای یک گواهی درخواست پناهندگی هستید.

علاوه بر آن، پناهجویانی که درخواست پناهندگی شان بنا به دلایلی (کشور مبدا امن، تهدید جدی علیه نظم عمومی) با روش فوری مورد بررسی قرار گرفته و اوفپرا به آنها جواب منفی داده است و بدنبال آن گواهی درخواست پناهندگی شان تمدید نشده و یا از آنها پس گرفته شده است، از شرایط مادی پذیرش، بعد از تصمیم اوفپرا و یا در صورت درخواست تجدید نظر نزد س ان د آ، همچنان استفاده خواهند کرد تا زمانی که یک قاضی حکمی در این باره صادر کند (قاضی اداری یا قاضی پناهجویان). باید در نظر داشت که در این مورد، کمک هزینه مالی می تواند با شرایط وفق داده شده و کمک های مادی دیگری جای آن را بگیرند.

■ نحوه بیان درخواست

اگر شما متقاضی پناهندگی هستید، حق برخورداری از کمک هزینه مالی پناهجویان را بعد از ثبت درخواست پناهندگی تان در گیشه اونیک خواهید داشت البته در صورتی که پیشنهاد پشتیبانی اوفی را بپذیرید.

پرداخت این کمک هزینه مالی بعد از ارسال درخواست پناهندگی شما به اوفپرا شروع می شود؛ مهلت آن حداکثر 21 روز پس از ثبت درخواست پناهندگی شما می باشد.

■ مبلغ کمک هزینه مالی

برای بهره مند شدن از کمک هزینه مالی پناهندگان، باید ثابت کنید که درآمد ماهانه شما کمتر از کمک هزینه در آمد همبستگی فعال (RSA) می باشد.

مبلغ این کمک هزینه مالی بر اساس یک بارم تعیین می شود که ترکیب خانوادگی، در آمد شما و نحوه اسکان شما را در نظر می گیرد.

■ پرداخت

اولین پرداخت کمک هزینه مالی برای متقاضیان پناهندگی پس از ارسال درخواست پناهندگی تان به اوفپرا صورت می گیرد. اگر شما شماره یک تلفن موبایل به اوفی داده باشید، شارژ کارت شما با پیامک به اطلاعاتان رسانده می شود.

کمک هزینه مالی تا آخر ماهی که حق ماندن شما در قلمرو کشور به پایان می رسد برایتان واریز می شود (رجوع به قسمت « پایان حق ماندن در قلمرو کشور » بند های 3.1 و 3.2). کمک هزینه مالی تا آخرین روز یک ماه پس از ماهی که تصمیم نهایی در رابطه با درخواست پناهندگی به شما ابلاغ می شود، واریز می شود.

■ درخواست تجدید نظر

شما باید حتما هر گونه تغییر در وضعیت زندگی خود در رابطه با حق اقامت، وضعیت خانوادگی، در آمد و کار و پیشه را به اطلاع اوفی (OFII) برسانید.





اگر نسبت به تصمیمی که اوفی در مورد آدا اخذ کرده است اعتراضی دارید، باید یک درخواست بررسی به این نهاد ارسال کنید؛ اگر در این زمینه دعوی باشد دادگاه اداری صلاحیت رسیدگی به آن را دارد.

چه زمانی بهره مندی از شرایط مادی پذیرش به پایان می رسد؟

بهره مندی از شرایط مادی پذیرش در پایان همان ماهی که حق ماندن در قلمرو کشور بعنوان پناهنده به پایان می رسد، تمام خواهد شد.

پناجویانی که حق ماندن آنها در قلمرو کشور، بدنبال بررسی درخواست پناهندگیشان با روش فوری و بنا بر دلایل مختلف توسط اوفی رد شده است (کشور زادگاه مطمئن، تهدید جدی علیه نظم عمومی) تا زمانی که دادگاه با درخواست تعلیق حکم ترک کشور مخالفت نکرده است و یا تا زمانی که CNDA تصمیمی اخذ نکرده است از شرایط مادی پذیرش همچنان بهره مند خواهند بود. (5.1)

اگر شما پناهنده شناخته شده اید و یا از حمایت جنبی برخوردار هستید، بهره مندی از کمک هزینه تا آخر ماهی که تصمیم به شما ابلاغ شده است، ادامه می یابد.

معهدا امکان دارد که شرایط مادی پذیرش که به شما تعلق گرفته است بنا بر دلایل زیر از شما سلب شود:

- اگر شما بدون هیچگونه عذر موجه محل اسکان خود را ترک کنید؛
- اگر از معرفی اجباری خود به مقامات دولتی خودداری کنید، به اطلاعات درخواستی پاسخ ندهید و سر قرار های شخصی برای مصاحبه حاضر نشوید؛
- شما از طرف اوفی (OFII) به سوی یک محل اسکان و یا SPADA در یک منطقه دیگر هدایت شده اید ولی در آن مکان و در مهلت 5 روزه حاضر نشده اید؛
- اگر شما از طرف اوفی (OFII) به یک منطقه دیگر هدایت شده اید و این منطقه را بدون اجازه این نهاد ترک کنید.
- اگر شما درآمد مالی خود را پنهان کنید؛

- اگر شما اطلاعات نادرست و دروغین درباره وضعیت خانوادگی خود بدهید؛
 - اگر شما چندین درخواست پناهندگی و با هویت های مختلف ارائه کرده باشید؛
 - اگر شما رفتاری خشن داشته و مقررات داخلی محل اسکان خود را بشدت زیر پا گذاشته باشید.
- بعد از اینکه توانستید ملاحظات خود را بصورت کتبی به اوفی (OFII) ارائه کنید، یک تصمیم در باره شما اتخاذ خواهد شد. در صورت پنهان کردن درآمد مالی و یا دادن اطلاعات نادرست و دروغین درباره موقعیت خانوادگی و یا ارائه چندین درخواست پناهندگی با هویت های مختلف، این امکان وجود دارد که بموجب این تصمیم از شما خواسته شود که تمامی مبالغی را که به شما واریز شده است باز پس دهید.

4.3 دسترسی به آموزش

فرزندان پناجویان خارجی درست همانند مردم فرانسه از حق آموزش و تحصیل برخوردار هستند.

مطابق قانون آموزش و پرورش (ماده 2-111 L) «هر کودک، در کنار وظائف خانواده خود، حق بهره مند بودن از آموزش و تحصیل را دارد». لازم به یاد آوری است که «آموزش برای دختران و پسران فرانسوی و یا خارجی که بین 6 تا 16 سال دارند، اجباری است» (ماده 1-131 L قانون فوق الذکر).

ثابت نام برای مدرسه ابتدائی در شهرداری محل سکونت شما انجام می شود. شما باید برای ثبت نام مدارکی را که نسبت شما را با فرزندانتان ثابت می کند، آدرس پستی و کارت واکسیناسیون که نشان می دهد که واکسن ها بروز هستند را ارائه کنید.

برای دوره متوسطه (کالج و دبیرستان) ثبت نام مسقما با رجوع به نزدیکترین مدرسه محل سکونت شما انجام می گیرد.





ساختاری که مسئولیت دارد شما را در امور اداری و اجتماعی همراهی کند حال چه نهادی باشد که اسکان شما بر عهده داشته و چه نهاد پذیرش اولیه (SPADA) که با اوفی قرارداد همکاری دارند (رجوع به 2.1) می تواند شما را در انجام این اقدامات یاری دهد.

4.4 دسترسی به امکانات درمانی

■ کجا می توان خود را معالجه کرد؟

• نزد یک متخصص درمانی (خارج از بیمارستان)

برای تمامی مسائل درمانی می توانید با یک پزشک عمومی مشورت کنید. وی شما را معاینه کرده و داروهایی را که آنها احتیاج داشته باشید برای شما تجویز می کند. اگر به درمان تکمیلی احتیاج داشته باشید، وی شما را نزد یک متخصص و یا شخصی که در زمینه پیرا پزشکی فعالیت دارد (پرستار، متخصص ماساژطبی و فیزیوتراپی) می فرستد.

- داروخانه : برای خرید دارو و یا برای یا مشورت
- بیمارستان : در صورت اورژانس و با قرار ملاقات برای بعضی از معاینات و مشورت با پزشک متخصص.

این درمان ها مجانی نیستند ولیکن پوشش بیمه درمانی شما می تواند هزینه های آن را بر عهده بگیرد. (رجوع به پاراگراف بعدی).

تا زمانی که تحت پوشش بیمه درمانی قرار نگرفته اید ، می توانید خود را در ساختار های زیر و بطور مجانی معالجه کنید:

■ برای هر نوع درمان :

- می توانید به نهاد های دسترسی به درمان و بهداشت (PASS) که معمولاً در بیمارستان ها واقع هستند مراجعه کنید.
- شما تحت معاینه پزشکی قرار می گیرید و داروها بصورت مجانی در اختیار شما قرار داده می شوند.
- در بعضی از انجمن های تخصصی (مانند Médecins du Monde, COMEDE...) معاینات مجانی در زمینه پذیرش عمومی ، دندانپزشکی و یا مشورت با پزشکان متخصص (بیماری های زنان و بارداری، چشم پزشکی و روانشناسی ...) انجام می داده می شود.
- برای مسائل ویژه :
- برای رسیدگی به بارداری خانمها ، واکسیناسیون کودکان زیر 6 سال: در مرکز پ ام ای (خدمات درمانی برای مادران و کودکان PMI)
- برای تشخیص مرض سل : در CLAT (مرکز مبارزه با سل)
- برای تست ایدز، هپاتیت و بیماری های آمیزشی : در مراکز اطلاعاتی رایگان برای غربالگری و تشخیص (CeGidd)
- برای دادن وسایل پیشگیری از بارداری : مرکز برنامه ریزی خانواده (CPEF)
- برای هر گونه اعتیاد : مرکز درمان ، همراهی و پیشگیری از اعتیاد (CSAPA)

برای آشنایی و دسترسی به این مراکز شما می توانید از نهاد اولیه پذیرش ، از مرکز اسکانتان و یا از بیمارستان نزدیک به محل سکونتتان در خواست اطلاع کنید . شما می توانید همچنین به سایت زیر مراجعه کنید:





<http://annuaire.sante.ameli.fr>

در صورت نیاز به درمان اضطراری با شماره تلفن 15 یا 112 تماس بگیرید و یا اگر نمی توانید تماس تلفنی بگیرید ، به سرویس اورژانس نزدیکترین بیمارستان مراجعه کنید .

■ چگونه می توان از پوشش هزینه های درمانی بهره مند شد؟

در فرانسه درمان رایگان نیست ولی شما می توانید از یک پوشش بیمه درمانی بهره مند شوید که قسمتی یا تمام هزینه های درمانی شما بپوشاند.

این حمایت عبارت است از یک پوشش همگانی بیماری (PUMa) و یک پوشش درمانی تکمیلی همبستگی (CSS) . حق برخورداری از پوشش دوم به شرایط مالی شما بستگی خواهد داشت.

این پوشش ها همه امور درمانی عادی شما را می پوشانند از جمله عینک ، پروتز دندان و غیره . مضاف بر آن پوشش درمانی تکمیلی همبستگی به شما این امکان را می دهد که بدون پرداخت هرگونه وجه خود را معالجه کنید و از تخفیف در هزینه رفت و آمد بهره ببرید.

برای بهره گیری از این تسهیلات می توانید به اداره بیمه های اجتماعی CPAM دپارتمان محل زندگیتان مراجعه کنید :
- به محض ثبت درخواست پناهندگی برای بچه های صغیر: شما تنها باید فرم های " درخواست گشایش حق استفاده از بیمه درمانی" و " درخواست بیمه تکمیلی همبستگی" را تکمیل کنید و گواهی درخواست پناهندگی که نام فرزندانان بر روی آن درج شده است را ضمیمه آنها کنید؛

- 3 ماه بعد از شروع اقامتتان (یا اقامت همسران) در فرانسه : شما باید این فرم ها را دوباره تکمیل کنید و بغیر از گواهی درخواست پناجویی ، یک مدرک که اقامت شما در فرانسه را ثابت کند و مدت آن بیش از 3 ماه باشد را ضمیمه آن کنید. بطور مثال :

گواهی اسکان که توسط مرکز اسکان و برای 3 ماه گذشته صادر شده باشد؛

گواهی آدرس پستی که از تاریخ آن بیش از 3 ماه گذشته باشد؛

هرگونه مدرکی که توسط ساختار اولیه پذیرش پناجویان (SPADA) صادر شده و از تاریخ آن بیش از 3 ماه گذشته باشد؛

در صورتی که شخص ثالث شما را اسکان داده باشد ، یک گواهی امضا شده توسط این شخص که تاریخ شروع اسکان را تایید می کند همراه با مدارکی که دال بر تایید این مسکن می باشد (فیش اجاره ، فاکتور برق ، از ...) و بنام این فرد صادر شده و تاریخ آنها بیش از 3 ماه گذشته باشد.

اگر شما و یا فرزندانان احتیاج به درمان فوری داشته باشید می توانید یک گواهی احتیاج فوری به معالجه ارائه کنید تا بررسی پرونده تان سریع تر صورت بگیرد و بتوانید سریع تر تحت پوشش درمانی قرار بگیرید.

برای این امر شما می توانید از کمک ساختار اولیه پذیرش (SPADA) یا مرکز اسکانتان (CADA, HUDA ...) و یا بالاخره از سرویس اجتماعی بیمارستان بهره مند شوید.

پوشش درمانی شما از تاریخی که شما پرونده تان را تسلیم اداره بیمه های اجتماعی (CPAM) می کنید شروع می شود. بنابراین این امر بسیار مهم است که شما بفوریت برای فرزندانان درخواست پوشش درمانی کنید. (به محض ثبت درخواست پناهندگیتان) و به محض اینکه می توانید 3 ماه اقامت خود و یا همسران را ثابت کنید.

شما یک گواهی دریافت می کنید و برای درمان خود آن را به پزشک ، بیمارستان و یا داروخانه ارائه می کنید. این گواهی از طرف اداره بیمه های اجتماعی به آدرسی که روی فرم ها ذکر کرده اید برای شما فرستاده می شود. شما باید روی فرم ها آدرس پستی خود را درج کنید.





شما در طول روند بررسی درخواست پناهندگیتان و پس از اینکه از حمایت بین المللی برخوردار شدید ، نحت پوشش درمانی خواهید بود. از آنجا که بیمه درمانی تکمیلی همیستگی تنها یک سال اعتبار دارد شما باید برای استفاده از این بیمه هر سال یک پرونده جدید ارائه کنید. بهتر است که این کار را 2 تا 4 ماه قبل از پایان تاریخی که روی گواهی تان درج شده است انجام دهید.

تا زمانی که از حق استفاده از پوشش درمانی برخوردار نشده اید می توانید بدون صرف هزینه خود را در نهاد های رایگان که در قسمت های قبلی ذکر شده است معالجه کنید . " کجا می توان خود را معالجه کرد؟ "

هزینه معالجات اضطراری شما در بیمارستان هم بعهد گرفته می شود. این امر شامل معالجاتی می شود که نمی توان آنها را بتعویق انداخت مثب درمان جراحات عمیق ، شکستگی ، سوختگی ، بیماری حاد یا مسری ، معالجه افراد صغیر و خانم های باردار (خصوصا آزمایشاتی که برای پیشگیری ، در حین و پس از زایمان انجام می شوند ، زایمان ، توقف بارداری ...) شما باید گواهی درخواست پناهندگیتان را به بیمارستان ارائه کنید تا از درمان رایگان بهره ببرید.

بیاد داشته باشید

به محض اینکه درخواست پناهندگی شما ثبت شد ، از اداره بیمه های اجتماعی CPAM محل اقامتتان برای فرزندان صغیرتان درخواست پوشش درمانی کنید. و برای خود (یا همسران) به محض اینکه اقامتتان در فرانسه از 3 ماه بیشتر شد.
تا زمانی که بتوانید از پوشش درمانی استفاده کنید ، شما می توانید خود را در بعضی نهاد های درمانی و برای درمان اضطراری ، در بیمارستان خود را معالجه کنید: شما باید در این صورت گواهی تقاضای پناهندگی تان را ارائه کنید.

شما هرگونه تغییر در وضعیتتان را باید به اداره بیمه های اجتماعی CPAM اطلاع دهید: شما باید فتوکپی هر گواهی جدید درخواست پناهندگی ، هر گواهی جدید آدرس پستی و فتو کپی رسه پیسه (Récépissé) درخواست کارت اقامت (در صورتی که از حمایت بین المللی برخوردار شده اد) را به این اداره بفرستید.

4.5 دسترسی به بازار کار

بعنوان یک متقاضی پناهندگی ، وقتی که اوفپرا (OFPRA) بنا بر دلایلی که به شما نسبت داده نمی شود و بعد از گذشت 6 ماه از تاریخ درخواست پناهندگیتان هیچ تصمیمی برای شما اتخاذ نکرده باشد ، اجازه کار کردن به شما داده می شود.

در این صورت شما می توانید، با ارائه یک درخواست اجازه کار که توسط کارفرمایی که قصد استخدام شما را دارد تهیه شده است ، از سرویس نیروی کار (SMOE) مربوط به DIRECCTE دپارتمان محل سکونتتان درخواست اجازه کار بکنید.

تصمیم مربوط به اجازه کار توسط استاندار (پره فه préfet) préfet/DIRECCTE/SMOE و بعد از 2 ماه بررسی از تاریخ درخواست شما اخذ می شود. اگر پس از گذشت این مهلت زمانی جوابی دریافت نکنید ، این بدین معناست که اجازه صادر شده است. این اجازه به کارفرمایی که قصد استخدام شما را دارد و همچنین به شخص شما ابلاغ می شود و برای تمام مدت زمانی که شما حق ماندن در قلمرو کشور را دارید معتبر خواهد بود.

در صورت موافقت، پره فه (Préfet) مجوز کار برای قراردادهای بیش از 3 ماه و یا فصلی را به اوفی می فرستد. این امکان وجود دارد که که با صدور مجوز کار برای شما مخالفت شود خصوصا با توجه به بازار کار در منطقه و یا زمینه کاری شما مگر اینکه درخواست استخدام برای یک شغلی باشد که بر روی لیست حرفه های مختلف بوده و یا استخدام برای آن مشکل باشد .





اگر شما دارای مجوز کار موقت هستید و قرارداد کاری شما بدلیلی که به شما نسبت داده نمی شود نقض شود و یا وقتی قرارداد مدت دار (CDD) و یا قرارداد انتریم (Intérim) شما به پایان برسد، می توانید درخواست کنید که بعنوان جوینده کار نزد اداره کاریابی (Pôle Emploi) ثبت نام کنید.

اگر شما صغیر هستید و هیچکس شما را همراهی نمی کند و دارای اجازه کار برای امضا قرارداد کار آموزی و حرفه ای با مدت محدود هستید، قرارداد شما می تواند ادامه داشته باشد در صورتی که درخواست پناهندگی خود را از اول مارس 2019 به اینور ارائه کرده باشید.

و بالاخره اگر شما جذب بازار کار شده اید، می توانید در چارچوب شرایطی که در قانون کار پیشبینی شده از آموزش های حرفه ای بهره ببرید.

4. عواقب ناشی از رد درخواست پناهندگی بر روی حق ماندن در قلمرو کشور

5.1 جواب منفی اوفپرا (OFPRA) یا س ان د آ (CNDA)

■ پایان حق ماندن در قلمرو کشور به محض ابلاغ تصمیم اوفپرا

✓ درخواست تجدید نظر نزد CNDA روند پرونده را به حالت تعلیق در نمی آورد :

همانطور که در قسمت 3.1 توضیح داده شد، حق ماندن شما در قلمرو کشور زمانی که یکی از تصمیم های زیر توسط اوفپرا (OFPRA) برای شما اخذ شود به پایان می رسد:

1. تصمیم به اینکه پرونده شما قابل قبول نمی باشد و این به این دلیل که شما از حمایت رسمی کشور دیگری برخوردار هستید؛ و اگر این کشور عضو اتحادیه اروپا نیست، شما می توانید در آنجا پذیرفته شوید. (رجوع به قسمت 3.3)
 2. تصمیم به بسته شدن پرونده (رجوع به 3.3)
 3. تصمیم به رد تقاضا بعد از اولین درخواست بررسی مجدد در حالیکه تصمیم ترک کشور برای شما اخذ شده است.
- در این موارد ممکن است که گواهی درخواست پناهندگی از شما باز پس گرفته شده و یا دیگر تمدید نشود و تصمیم به اجبار به ترک سرزمین فرانسه برای شما صادر شود. درخواست تجدید نظر نزد CNDA می تواند روند پرونده را به حالت تعلیق در بیاورد و حکم ترک کشور می تواند هر آن به اجرا گذاشته شود.

اگر شما به اوفپرا (OFPRA) اطلاع داده باشید که درخواست پناهندگی خود را پس گرفته اید، حق ماندن در قلمرو کشور را از دست می دهید و ارائه درخواست تجدید نظر نزد CNDA روند کاری را به حالت تعلیق در نمی آورد.

✓ درخواست تجدید نظر نزد CNDA بصورت خودکار باعث تعلیق روند کاری نمی شود:

در صورتی که یکی از تصمیمات زیر توسط اوفپرا (OFPRA) برای شما اخذ شده باشد، حق ماندن در قلمرو کشور برای شما به پایان می رسد :

1. تصمیم به عدم پذیرش پرونده بدنبال اولین درخواست بررسی مجدد بدون اینکه حکم ترک کشور برای شما صادر شده باشد؛
2. تصمیم به رد پرونده توسط اوفپرا پس از موافقت با درخواست بررسی مجدد؛
3. تصمیم به رد درخواست پناهندگی شما بعد از بررسی پرونده با روند فوری و به این دلیل که شما تبعه یک کشور امن هستید؛
4. تصمیم به رد درخواست پناهندگی شما توسط اوفپرا بعد از بررسی پرونده با روش فوری و به دلیل اینکه حضور شما در کشور فرانسه تهدیدی جدی برای نظم عمومی محسوب می شود.
5. رای به غیر قابل پذیرش بودن و یا رد پرونده در حالیکه تصمیم به اخراج شما گرفته شده و یا ممنوعیت ماندن در قلمرو اداری و حقوقی برای شما در نظر گرفته شده و شما حق ترک محل سکونت خود را نداشته و یا در حبس بسر می





برید (رجوع به قسمت «آیا یک دادگاه یا یک مقام اداری برای شما حکم اخراج و یا ممنوعیت حضور در سرزمین فرانسه را صادر کرده است؟» بند 2.2.1).
در موارد 1 تا 4، ممکن است که گواهی درخواست پناهندگی از شما پس گرفته شود و یا دیگر تمدید نشود و برای شما حکم ترک سرزمین فرانسه صادر شود.

از زمانی که حکم ترک سرزمین فرانسه (OQTF) برای شما صادر می شود، ممکن است که شما در حبس خانگی قرار بگیرید برای اینکه درخواست پناهندگی شما به سرعت و خوبی مورد بررسی قرار بگیرد؛ و یا اگر لازم باشد، برای تعیین و تشخیص مواردی که درخواست پناهندگی شما بر مبنای آنها استوار شده است و یا اگر حفاظت امنیت ملی و یا نظم عمومی ضروری بداند شما می توانید در حبس قرار بگیرید.

اگر درخواست تجدید نظر بخودی خود روند کاری را معلق نمی کند، معهذاً شما می توانید از دادگاه اداری بخواهید که در چارچوب درخواست تجدید نظر در اعتراض به حکم اجبار به ترک سرزمین فرانسه (OQTF) در مدت زمانی که یک درخواست تجدید نظر نزد CNDA و علیه تصمیم OFPRA تهیه می کنید، اجرای تصمیم به دوری از کشور به حالت تعلیق در آید. و اگر رسیدگی به درخواست با CNDA است، تصمیم بالا تا زمان پاسخگویی معلق شود.

لازم به یاد آوری است که می شود علیه تصمیم OQTF که بدنبال در درخواست پناهندگی شما اخذ شده است، نزد دادگاه اداری و در یک بازه زمانی 15 روزه از زمان ابلاغ تصمیم اعتراض کرد. قاضی در یک مهلت 10 هفته ای تصمیم خود را اعلام می کند. اگر در حبس خانگی بسر می برید و یا در بازداشت هستید، مهلت درخواست تجدید نظر به 48 ساعت تقلیل پیدا می کند. در این صورت قاضی ظرف 72 ساعت تصمیم خود را اعلام می کند.

درخواست تجدید نظر علیه OQTF روند کاری را معلق می کند: در مدت زمانی که شما باید درخواست تجدید نظر خود را تهیه کنید و یا اگر دادگاه اداری مسئول رسیدگی به پرونده شما شده است، نمی شود شما را از کشور دور کرد.

اگر قبل از ارائه درخواست پناهندگیتان تصمیم OQTF برای شما صادر شده باشد و اگر این OQTF قابل تجدید نظر نباشد، شما می توانید مستقیماً از دادگاه اداری بخواهید که اجرای آن به مدت 48 ساعت بعد از تصمیم به ممنوعیت ترک محل مسکونی و یا کلا حبس به حال تعلیق در آید. این درخواست تعلیق، ترک کشور را معلق می کند.

اگر علیه OQTF درخواست تجدید نظر نکنید و یا در صورت عدم صدور حکم OQTF، اگر شما تعلیق اجرای حکم دوری از کشور را درخواست نکنید، ممکن است که به محض پایان مهلت تجدید نظر و یا درخواست تعلیق، از کشور اخراج شوید. در این صورت شرایط مادی پذیرش در آخر ماهی که مهلت تجدید نظر به پایان می رسد، از شما سلب می شود.

در مورد 5، شما می توانید ظرف 48 ساعت بعد از ابلاغ تصمیم اوپیرا از یک قاضی اداری بخواهید که اجرای حکم دوری از کشور را تا زمانی که CNDA پرونده شما را بررسی کند به تعلیق در آورد (رجوع به قسمت «آیا یک دادگاه یا یک مقام اداری برای شما حکم اخراج و یا ممنوعیت حضور در سرزمین فرانسه را صادر کرده است؟» بند 2.2.1)

پس از درخواست تعلیق اجرای تصمیم به دوری از کشور چه پیش خواهد آمد؟

دادگاه اداری درخواست شما را به شرطی می پذیرد که شما به این نهاد و در زمان بررسی درخواست تجدید نظر نزد CNDA مواردی جدی ارائه کرده باشید که درخواست تقاضای ماندن شما در قلمرو کشور بعنوان پناهنده را موجه نشان دهند.

در این صورت می توانید تا زمان اتمام مهلت درخواست تجدید نظر نزد CNDA و اگر این نهاد مسئولیت بررسی را بر عهده گرفته، تا زمانی که تصمیم خود را ابلاغ نکرده است در قلمرو کشور فرانسه بمانید. در غیر این صورت اگر دلیلی در رابطه با نظم عمومی وجود نداشته باشد، دادگاه اداری به حکم عدم ترک محل مسکونی و حبس شما پایان می دهد. در این صورت بهره مندی از شرایط مادی پذیرش در آخر ماهی که مهلت درخواست تجدید نظر نزد CNDA به پایان می رسد و یا اگر این دیوان مسئولیت بررسی پرونده شما را بعهده دارد، در آخر ماهی که این نهاد تصمیم خود را ابلاغ می کند، پایان می یابد.





اگر دادگاه با درخواست شما مبنی بر تعلیق اجرای حکم دوری شما از کشور فرانسه مخالفت کند، حکم ترک کشور می تواند به اجرا در آید و بهره مندی از شرایط مادی پذیرش نیز در آخر ماهی که تصمیم دادگاه ابلاغ شده است به پایان می رسد.

اگر حکم OQTF که برای شما صادر شده است همراه با یک مهلت برای ترک داوطلبانه کشور باشد، شروع این مهلت از زمان رد درخواست تعلیق روند کاری توسط دادگاه اداری و یا زمان ابلاغ تصمیم CNDA می باشد.

■ پایان حق ماندن در کشور به محض قرائت و یا ابلاغ تصمیم CNDA

در موارد دیگر حق ماندن شما در سرزمین فرانسه زمانی به پایان می رسد که رد درخواست شما نهایی شود :

- یا از زمان پایان مهلت تجدید نظر در اعتراض به تصمیم اوپرا (یک ماه) اگر شما نزد CNDA درخواست تجدید نظر کرده باشید؛
- و اگر نزد CNDA و در مهلت یک ماهه درخواست تجدید نظر کرده باشید، در زمان قرائت تصمیم در جلسه علنی CNDA و یا در تاریخ ابلاغ آن، اگر این دیوان تصمیم خود را طی حکمی اعلام کرده باشد.

در این صورت شما باید خاک فرانسه را ترک کنید. تصمیم اجبار به ترک سرزمین فرانسه می تواند برای شما اخذ شود.

آیا می توان با تقاضای بررسی مجدد یک حکم در مقابل شورای کشور از حق ماندن در کشور برخوردار شد؟

شما می توانید در اعتراض به تصمیم CNDA از شورای کشور تقاضای بررسی مجدد کنید. مهلت درخواست تجدید نظر نزد شورای کشور 2 ماه از تاریخ ابلاغ تصمیم دیوان (CNDA) می باشد.

شورای کشور تمامی موارد پرونده را مورد مطالعه قرار نمی دهد. این شورا بررسی می کند که تمامی قوانین و شرایط بمورد اجرا گذاشته شده باشند، که اشتباهی روی نداده باشد و قانون توسط قاضی پناهندگی بخوبی اجرا شده باشد.

معهدا این درخواست رسیدگی به تصمیم قبلی، به شما اجازه نمی دهد که از حق ماندن در قلمرو کشور برخوردار شوید و شما می توانید قبل از آنکه شورای کشور رای خود را صادر کند مجبور به ترک کشور شوید.

5.2 کمک جهت بازگشت به کشور زادگاه

پره فکتور (préfecture) یک دستور اجبار به ترک سرزمین فرانسه (OQTF) به شما ابلاغ می کند که می تواند در صورتی که شامل حال شما شود همراه با یک مهلت خروج از کشور باشد. این مهلت معمولاً 30 روز است.

در طول این مهلت زمانی شما می توانید درخواست کنید که از کمک برای بازگشت به کشورتان بهره مند شوید. در این صورت شما باید با اوفی (اداره مهاجرت و ادغام فرانسه OFII) تماس بگیرید.

✓ مکانیزم کمک بازگشت به کشور





هدف از کمک به بازگشت به کشور زادگاه، آسان نمودن بازگشت داوطلبانه اتباع خارجی است که در وضعیت اقامت غیر قانونی بسر می‌برند. به محض اینکه حکم اجبار به ترک فرانسه ابلاغ شود، شخص می‌تواند درخواست کند که از این کمک بهره‌مند شود. مهلت زمانی برای بازگشت داوطلبانه می‌تواند بطور مفید شما را برای بهره‌مندی از این کمک یاری دهد.

برای بازگشت به کشور در شرایطی شایسته کمک‌هایی که اوفی (OFII) می‌تواند به شما ارائه کند به شرح زیر است:

- کمک اداری و مادی برای آماده کردن مقدمات سفر به سوی کشور زادگاه که شامل سازمان دهی مادی بازگشت داوطلبانه شخص و خانواده اش می‌باشد:
 - رزرو بلیط هواپیما؛
 - کمک جهت دریافت مدارک مسافرتی؛
 - انتقال از محل سکونت تا فرودگاه مبدأ در فرانسه؛
 - استقبال و همراهی جهت انجام فرمالیته‌های اداری در فرودگاه برای ترک کشور.
- بعهده گرفتن هزینه‌های حمل و نقل افراد از محل ترک کشور فرانسه تا رسیدن به کشور مقصد، از جمله انتقال بار مسافران با در نظر گرفتن محدودیت‌هایی که با توجه به شرایط کشور های مقصد تعیین شده‌اند.
- یک کمک مالی که هر تبعه خارجی در زمان بازگشت و فقط یک بار واریز می‌شود.

✓ مکانیزم کمک جهت ادغام دوباره در جامعه

در موازات کمک‌هایی که در بالا ذکر شده است ممکن است کمک‌های دیگری نیز بصورت مستقل و یا مکمل و با هدف جذب در کشور زادگاه از نقطه نظر اقتصادی و اجتماعی به اتباع خارجی که کشورشان باز می‌گردند اعطا شود.

این کمک‌ها تحت شرایطی می‌توانند به بعضی از اتباع خارجی و خانواده‌شان که با درخواست پناهندگی‌شان مخالفت شده است تعلق بگیرد.

کمک‌های مالی جهت ادغام افراد در جامعه کشور خود از طریق یک مکانیزم سه مرحله‌ای به مرحله اجرا گذاشته می‌شوند. با توجه به موقعیت و نیازهای اشخاص ذینفع، این کمک‌ها می‌توانند با هم ترکیب شوند.

- (سطح 1) کمک برای ادغام در جامعه به محض ورود به کشور؛
یک کمک اضطراری، مادی و یا مالی در جهت بهبود وضعیت مسکن و یا کمک به اسکان افراد در زمانی محدود، به عهده گرفتن هزینه‌های درمانی، ثبت نام کودکان و یا تامین وسائل تحصیلی آنها.
این کمک همچنین می‌تواند تنها یک حمایت اجتماعی باشد در مدت زمانی محدود، بصورت مثلا برآورد احتیاجات خانوادگی.

- (سطح 2) کمک به ادغام در جامعه بوسیله اشتغال بکار؛
این کمک می‌تواند شامل موارد زیر باشد:

- کمک برای شروع یک کار در کشور بازگشت؛
- کمک برای پیدا کردن کار؛
- کمک‌های مختلف برای آموزش شغلی

- (سطح 3) کمک برای ادغام در جامعه با راه انداختن یک شرکت

5.3 بازگشت اجباری به کشور زادگاه

اگر به شما یک مهلت زمانی یک ماهه برای ترک فرانسه داده شده باشد و شما در پایان این مهلت این کشور را ترک نکرده باشید، در این صورت خود را در وضعیت غیر قانونی در قلمرو کشور فرانسه قرار می‌دهید.





در این صورت پلیس می تواند شما را به یک مرز هدایت کند. این تصمیم جهت دور کردن شما از کشور می تواند پس از دستور عدم ترک محل مسکونی و یا قرار گرفتن در حبس به مرحله اجرا در بیاید.

اگر یک تصمیم (OQTF) بدون مهلت بازگشت داوطلبانه بر ای شما اخذ شده باشد , شما از تاریخ ابلاغ تصمیم مذکور در وضعیت غیر قانونی بسر می بریدو می توانید هر لحظه جهت اخراج از کشور به یک مرز هدایت شوید.





6. حقوق ذینفعانی که از یک حمایت بهره مند می شوند

اگر شما بعنوان یک پناهنده شناخته شده و یا و یا از حمایت جنبی یا سوبسیدیر (Subsidiaire) بهره مند شوید، از همان زمان تحت حمایت مقامات فرانسوی قرار می گیرید. شما دیگر نمی توانید به مقامات کشور خود رجوع کنید و نمی توانید بدلیل ترس و واهمه به کشور زادگاه خود برگردید.

منبعد اوپرا (OFPRA) حمایت اداری و حقوقی از شما را بر عهده می گیرد و این بدان معناست که این نهاد است که پس از مشخص کردن هویت شما، به شما مدارک هویتی و اداری می دهد.

6.1 اقامت در فرانسه

بعنوان یک پناهنده، شما حق دارید که از یک کارت رزیدنت 10 ساله برخوردار شوید. این کارت بدون هیچگونه اقدام (اداری یا حقوقی) بخودی خود تمدید می شود و به شما اجازه می دهد بطور آزادانه در سراسر کشور فرانسه آمد و شد داشته باشید.

به محض دریافت نامه ای که پناهنده شناخته شدن شما را تایید می کند، شما باید به پره فکتور (Préfecture) محل سکونتتان مراجعه کنید. در یک مهلت 8 روزه که شروع آن تاریخ درخواست کارت اقامت می باشد، پره فکتور (اداره پلیس مرکزی) برای شما یک کارت اقامت موقت که رسه پیسه (récépissé) نام دارد صادر می کند که 6 ماه اعتبار دارد و قابل تمدید می باشد. روی این کارت ذکر شده است « پناهنده شناخته شد».

این رسه پیسه به شما امکان این را می دهد که به کار موقت انتخابی خود مشغول شوید. این کارت تا زمان صدور کارت اصلی تمدید می شود. به محض اینکه اوپرا مدارک هویتی شما را تهیه کرد، کارت رزیدنت برای شما صادر می شود.

بعنوان یک ذینفع حمایت جنبی در فرانسه، از اول ماه مارس 2019 شما می توانید از یک کارت چند ساله که مدت آن 4 سال است برخوردار شوید. این کارت به شما اجازه می دهد که بطور آزادانه به هر نقطه فرانسه آمد و شد داشته باشید.

به محض دریافت نامه ای که تعلق گرفتن حمایت جنبی به شما را تایید می کند، باید به پره فکتور (Préfecture) محل سکونت خود مراجعه کنید. در یک مهلت زمانی 8 روزه از زمان درخواست کارت اقامت، پره فکتور اولین رسه پیسه (کارت اقامت موقت) را صادر می کند. این کارت قابل تمدید است و روی آن ذکر شده است: « حمایت جنبی تعلق گرفته است». این کارت موقت به شما اجازه اشتغال می دهد. به محض اینکه اوپرا (OFPRA) مدارک هویتی شما را تهیه کرد، کارت رزیدنت به شما داده می شود. پس از 4 سال اقامت مرتب در فرانسه، یک کارت رزیدنت 10 ساله به شما داده می شود.

6.2 اقامت خانواده

■ حق اقامت اعضا خانواده

چه شما پناهنده شناخته شده باشید و چه حمایت جنبی به شما تعلق گرفته باشد، در هر دو مورد اشخاص زیر می توانند از همان حقوق کارت اقامت شما بهره مند شوند:

- همسر و یا شریک زندگیتان که با وی در پیوند مدنی هستید اگر وی 18 ساد داشته باشد و اگر ازدواج و یا پیوند مدنی قبل از تاریخ درخواست پناهندگی شما بوده است. البته به شرطی که ازدواج و یا پیوند مدنی حداقل یک سال قبل صورت گرفته و زندگی مشترک ادامه داشته باشد.
- همسر یا شخصی که با وی در پیوند مدنی هستید و یا تنها شریک زندگی شما هست (concubin) اگر این فرد تحت عنوان الحاق خانوادگی حق اقامت در فرانسه را دارد (رجوع به قسمت « حق الحاق به خانواده»)؛
- فرزندان شما که در سال جاری 18 ساله می شوند و یا اگر 16 سال دارند و می خواهند کار کنند؛





- والدین شما (اجداد مستقیم درجه اول) اگر شما هنوز صغیر هستید و ازدواج نکرده اید؛

اعضا خانواده شما برای گرفتن کارت اقامتشان باید به پره فکتور محل سکونتتان مراجعه کنند.

■ حق پیوستن به خانواده

اگر وقتی که شما از حمایت برخوردار می شوید خانواده شما خارج از فرانسه باشد، می توانید با توسل به قوانین مربوط به پیوستن به خانواده و به محض برخورداری از حمایت و بدون شرط مالی و یا مسکن ، آنها را به فرانسه بیاورید.

افرادی که این قانون شامل حال آنها می شود:

- همسر و یا شریک زندگی که با وی در پیوند مدنی هستید اگر حداقل 18 سال دارد و اگر ازدواج و یا پیوند مدنی قبل از درخواست پناهندگی شما صورت گرفته باشد؛
- شریک زندگی شما (هم باشی) اگر حداقل 18 سال دارد و قبل از درخواست حمایت با وی زندگی مشترک پایدار و دراز مدت داشته اید ؛
- فرزندان شما و همسران اگر حداکثر 19 سال داشته باشند و ازدواج نکرده باشند؛
- فرزندان شما و فرزندان شریک زندگی مشترک قبلی که زیر 18 سال داشته باشند. این مورد درباره بچه های زیر صدق می کند:
- ✓ بچه هایی که روابط فرزندیشان تنها با شما و یا تنها با همسران ثبت شده است و یا اینکه یکی از والدین فوت کرده و یا حق سرپرستی از فرزندش از او گرفته شده است ؛
- ✓ فرزندان که به دلایل مختلف به شما و یا به همسران سپرده شده باشند و شما بموجب تصمیم دستگاه حقوقی یک کشور خارجی قیم وی محسوب می شوید. یک فتوکپی از این تصمیم و اجازه پدر و مادر این فرزند برای اینکه فرزند صغیرشان به فرانسه بیاید باید ارائه شود؛
- والدین شما (اجداد مستقیم درجه یک) اگر شما هنوز صغیر هستید و ازدواج نکرده اید. آنها می توانند همراه دیگر فرزندان صغیرشان که ازدواج نکرده باشند و هنوز تحت سرپرستی آنها قرار داشته باشند، به فرانسه بیایند.

اعضا خانواده شما برای آمدن به فرانسه باید نزد مقامات سفارتی و یا کنسولی، تقاضای یک ویزا برای اقامت بیش از 3 ماه نمایند. مقامات دیپلماتیک تصمیم خود را در اسرع وقت اعلام خواهند کرد. شما در این مورد به ارائه نامه ای از اداره خانواده های پناهندگان احتیاج ندارید.

اگر شما خود را با اصول اساسی و مقررات خانواده که قوانین جمهوری فرانسه پایه گذار آنها در این کشور می باشد، وفق نداده باشید ، ممکن است که با پیوستن خانواده تان به شما مخالفت شود. همچنین اگر حضور یک عضو خانواده شما در خاک فرانسه تهدیدی برای نظم عمومی محسوب شود و یا اینکه ثابت شده باشد که وی بانی ، عامل و یا همدست در آزار و اذیت جدی بوده باشد که بواسطه این اعمال پناهندگی و یا حمایت به شخصی اعطا شده باشد، می تواند از حق پیوستن به خانواده محروم شود.

اگر ازدواج شما بعد از درخواست پناهندگیتان صورت گرفته باشد، شما باید یک درخواست پیوستن به خانواده به اوفی (OFII) ارائه کنید.

6.3 ادغام در جامعه کشور





■ امضا قرارداد ادغام (در جامعه) در چارچوب جمهوری با اداره مهاجرت و ادغام فرانسه (اوفی OFII)

بعنوان یک پناهنده و یا ذینفع از حمایت جنبی ، شما باید یک قرارداد ادغام (در جامعه) در چارچوب جمهوری (CIR) را امضا کنید. این قرارداد بین شما و دولت فرانسه و جهت آسان کردن ادغام شما در جامعه فرانسه می باشد.

بوسیله این قرارداد شما می توانید به موارد زیر دسترسی داشته باشید:

- یک آموزش مدنی به مدت 4 روز که هدف آن معرفی معیارها، ارزشها، نهاد های جمهوری فرانسه، حقوق و وظایف در ارتباط با زندگی در فرانسه و همچنین سازماندهی جامعه فرانسوی می باشد؛
- آموزش زبان با توجه به سطح زبان شما برای فراگیری زبان فرانسه. پس از گذراندن این دوره آموزشی، شما یک گواهی استاندارد که سطح زبان شما را تایید می کند دریافت خواهید کرد؛
- بهره گیری از یک شورا برای راهنمایی در زمینه حرفه ای و یک همراهی برای کمک به جذب در بازار کار؛
- بهره گیری از یک همراهی با توجه به احتیاجاتتان به منظور تسهیل شرایط پذیرش و ادغام در جامعه

برای اطلاعات بیشتر شما می توانید با ریاست ارضی اوفی (OFII) محل زندگیتان تماس بگیرید.

6.4 حقوق اجتماعی

■ دسترسی به مسکن.

اگر در طی روند درخواست پناهندگیتان شما در یک کادا (CADA) و یا در یک مرکز دیگر پذیرش پناجویا اسکان داده شده اید، می توانید 3 ماه در این مسکن بمانید. سکان شما می تواند با موافقت پره فه (استاندار Préfet) یک بار تمدید شود.

بعنوان فردی که از حمایت برخوردار شده است، شما می توانید از اوفی (OFII) بخواهید که از یک جا در مرکز اسکان موقت (CPH) برخوردار شوید. اگر شما تمامی شرایط پذیرش را دارا باشید و یک جای خالی موجود باشد، شما به مدت 9 ماه در این مکان اسکان داده خواهید شد که به مدت 3 ماه قابل تمدید خواهد بود.

پرسنل این مرکز شما را در اجرای اقدامات لازم جهت ادغام در جامعه و با توجه به وضعیت شخصی تان همراهی می کند.

علاوه بر آن شما می توانید از دسترسی مستقیم به یک محل سکونت در بخش خصوصی و یا به یک مسکن اجتماعی برخوردار شوید. برای این منظور شما باید یک پرونده تشکیل داده و آن را به نهاد ها و یا سازمان های صلاحیت دار ارائه کنید.

■ دسترسی به بازار کار

اگر شما پناهنده شناخته شده اید، به محض برخورداری از کارت اقامت موقت (رسه پیسه Récépissé) که بر روی آن ذکر شده است، « پناهنده شناخته شده است » (Reconnu réfugié) شما آزادانه به بازار کار دسترسی خواهید داشت.

اگر شما از حمایت جنبی برخوردار شده اید، می توانید، پس از دریافت اولین کارت اقامت موقت (Récépissé) که روی آن ذکر شده است « از حمایت جنبی برخوردار شده است » به کار مشغول شوید.

شما می توانید هم از قرارداد کار با مدت محدود (CDD) و هم قرارداد با مدت نامحدود (CDI) برخوردار شوید. شما همچنین می توانید روی لیست جویندگان کار نام نویسی کرده و از کمک شخصی بهره مند شوید. شما می توانید از یک کار آموزی برخوردار شوید.





کارت رزیدنت که به اعضا خانواده یک پناهجو داده می شود و همچنین کارت اقامت چند ساله که به اعضا خانواده شخصی که از حمایت جنبی برخوردار شده است تعلق می گیرد، حق کار کردن را به آنها اعطا می کند.

بعضی از مشاغل شامل قوانینی می شوند و برای دسترسی به آنها باید مدرک تحصیلی خاص و / یا تابعیت فرانسه را داشت. به دارنده یک کارت رزیدنت که در یک دپارتمان و یا بخشدارای ماوراء بحار فرانسه صادر شده است، اجازه کار کردن در متروپل فرانسه داده نمی شود.

■ دسترسی به خدمات درمانی

کجا می توان خود را درمان کرد؟ رجوع به پاراگراف 4.4 « دسترسی به خدمات درمانی / کجا می شود خود را معالجه کرد؟ »

چگونه می توان از یک بیمه درمانی برای پوشش هزینه های درمان برخوردار شد؟

• اگر هنوز تقاضای پوشش درمانی از CPAM (بیمه درمانی و CMU تکمیلی) نکرده اید: رجوع به پاراگراف 4.4 « دسترسی به خدمات درمانی / چگونه می توان از پوشش هزینه های درمانی بهره مند شد؟ » برای انجام اقدامات لازم. مدارکی که باید به درخواست پوشش درمانی پیوست کنید عبارت هستند از:

- رسه پیسه (کارت موقت) که پره فکتور (Préfecture) به شما داده است و روی آن ذکر شده است « پناهنده شناخته شده است » و یا « از حمایت جنبی برخوردار شده است » ؛
- گواهی خانوادگی موقت که نشان می دهد شما فرزندان را تحت سرپرستی خود دارید ؛
- گواهی آدرس پستی و یا اگر محل سکونت دارید، آدرس این محل.

• اگر شما تاکنون از CPAM درخواست پوشش بیمه کرده باشید :

شما باید تاکنون یک گواهی از CPAM دریافت کرده باشید. اگر تقاضا کرده باشید، همچنان تحت پوشش بیمه درمانی و -CMU C تکمیلی قرار خواهید داشت. فراموش نکنید که 2 ماه قبل از منقضی شدن تاریخ این پوشش درمانی، یک درخواست جدید ارائه کنید (تاریخ انقضا CMU-C روی گواهی شما ذکر شده است).

شما باید یک فتوکپی از رسه پیسه (Récépissé) و مدارک هویتی که اوفپرا (OFPRA) در اختیارتان قرار می دهد به CPAM بفرستید.

شما یک گواهی جدید با یک شماره بیمه دریافت خواهید کرد.

شما می توانید بعد از این از CPAM تقاضای یک کارت ویتال (Carte vitale) بکنید. این کارت مجانی است و جای گواهی را می گیرد. شما باید هر بار که برای درمان اقدام می کنید آن را نشان دهید.

■ کمک های اجتماعی و خانوادگی

اگر تمامی شرایط را دارا باشید، می توانید از کمک های مختلف اجتماعی بهره مند شوید (مانند درآمد همبستگی فعال RSA، کمک برای شروع به کار، کمک شخصی برای یافتن مسکن و یا کمک هزینه برای اشخاص بالغ معلول) و همچنین کمک هزینه های خانوادگی اگر فرزندان را تحت سرپرستی خود دارید.

کمک های اجتماعی، کمک های مالی هستند که به شما اجازه می دهند که یک در آمد حد اقل و یا یک مکمل در آمد داشته باشید. این کمک ها شما را برای پرداخت بعضی هزینه ها مثل مخارج مسکن یاری می دهند. این کمک ها همچنین شما را در پرداخت هزینه های دیگر مانند تولد یک کودک، نگهداری از بچه های خردسال توسط پرسنل مخصوص این کار، شروع مدرسه، یک معلولیت و از همه مهمتر رسیدگی به فرزندان و تحصیلات آنها یاری می دهند.

کمک های اجتماعی و بعضی کمک های خانوادگی مختص کسانی است که منابع درآمد آنها بسیار محدود است. این کمک های مالی توسط صندوق هزینه های خانوادگی CAF و صندوق های مشارکت اجتماعی و کشاورزی که حدود 100 مرکز در سراسر فرانسه هستند واریز می شوند.





اگر می خواهید اطلاعات بیشتری در مورد این کمک های مالی داشته باشید و یا می خواهید درخواست خود را برای بهره مندی از آنها ارائه کنید ، می توانید به صندوق هزینه های خانوادگی CAF محل زندگیتان مراجعه کنید و یا درخواست خود را از طریق اینترنت به CAF بفرستید. (www.caf.fr ; www.msa.fr)

توجه: برای بهره مندی از RSA و کمک برای شروع به کار، شما باید یک درخواست ارائه کنید. حق بهره مندی شما تنها وقتی مورد بررسی قرار خواهد گرفت که شما پناهنده شناخته شده باشید و یا یک حمایت جنبی به شما تعلق گرفته باشد.

6.5 مسافرت به خارج از کشور فرانسه

اگر شما تحت یک حمایت قرار گرفته اید و قصد دارید به خارج از فرانسه سفر کنید، باید از پره فکتور (Préfecture) منطقه سکونت خود درخواست یک جواز سفر بکنید.

اگر پناهنده هستید ، به شما یک جواز سفر برای پناهجویان که 5 سال اعتبار دارد داده می شود. برای دریافت آن باید 45 یورو مالیات بپردازید.

اگر از یک حمایت جنبی برخوردار هستید ، شما یک کارت شناسایی و یک جواز سفر چهار ساله دریافت می کنید . هزینه برای صدور این جواز 40 یورو می باشد.

سرویس های دیپلماتیک و کنسولی این جواز های مسافرتی را تمدید نمی کنند. قبل از ترک کشور اطمینان حاصل کنید که تاریخ جواز مسافرتی شما طی سفرتان معتبر خواهد بود. اگر تاریخ جواز سفر شما در حال انقضا می باشد در حالیکه در خارج از کشور فرانسه بسر می برید (یا اگر آن را گم کرده اید و یا ربه شده است) شما باید به مقامات دیپلماتیک و یا کنسولی فرانسه در کشوری که هستید رجوع کنید برای اینکه کنسولگری به شما یک برگه عبور (laissez-passer) بدهد. شما می توانید با این مدرک و کارت اقامتتان به فرانسه برگردید. هزینه آن 15 یورو می باشد.

اگر شما پناهنده هستید و یا از حمایت جنبی برخوردار شده اید و فرزند خارجی صغیر شما در خاک فرانسه باشد و از هیچگونه حمایت پناهندگی برخوردار نباشد می تواند از یک مدرک هویتی و جواز سفر یکساله برخوردار شود. هزینه آن 15 یورو می باشد

آیا می توانید به کشور زادگاه خود سفر کنید؟

این جواز سفر به شما اجازه نمی دهد که به کشور زادگاهتان سفر کنید. اگر شما به کشور خود برگردید، اوپرا می تواند اینگونه استنباط کند که شما ترس و واهمه ای از بازگشت به کشورتان ندارید و به حمایت از شما پایان خواهد داد (رجوع به 6.7) .

معهدا ، در شرایط خیلی استثنایی (مثلا فوت یا بیماری شدید یکی از نزدیکان) شما می توانید از پره فکتور (Préfecture) در خواست یک Sauf-Conduit به مدت حداکثر 3 ماه بکنید که به شما اجازه خواهد داد که به کشور خودتان سفر بکنید.

6.6 درخواست تابعیت

شما از همان زمان که پناهنده شناخته شده اید می توانید درخواست تابعیت فرانسه را بکنید.

اگر از حمایت جنبی برخوردار شده اید، باید ثابت کنید که 5 سال بطور ممتد در فرانسه زندگی کرده اید و سپس می توانید تقاضای تابعیت فرانسه را بکنید.





برای درخواست تابعیت، شما باید بعضی شرایط را دارا باشید (مانند آشنایی با زبان فرانسه).
شما باید پرونده خود را به یک پلتفرم درخواست تابعیت ارائه کنید.

6.7 پایان حمایت

✓ **تقلب:** اگر مشخص که بدنبال تقلب درخواست حمایت به شما اعطا شده است، اوفپرا می تواند حمایت را از شما سلب کند.
✓ شما یک تابعیت جدید کسب کرده اید و بواسطه آن می توانید تحت حمایت قرار بگیرید. در این صورت پشتیبانی بین لملی که فرانسه به شما اعطا کرده است غیر ضروری محسوب خواهد شد.

✓ شما دیگر از چیزی در کشور زادگاه خود هراس ندارید: اوفپرا می تواند اینگونه ارزیابی کند که شما دیگر از چیزی در کشورتان واهمه ندارید و می تواند در موارد زیر به حمایت از شما پایان دهد:

- شما داوطلبانه در کشور زادگاهتان اقامت داشته اید؛
- شما به مقامات کشور زادگاهتان رجوع کرده اید؛
- در شرایطی که بواسطه آنها یک حمایت به شما اعطا شده است تغییرات ملموس و طولانی مشاهده شده است.

✓ **مواد قانونی برای اخراج:** اوفپرا حمایت از شما را سلب می کند اگر مشخص شود که شما مرتکب جنایت علیه صلح، جنایت در جنگ و جنایت علیه بشریت و یا یک جرم سنگین شده اید و یا رفتار و حرکتی داشته اید در تناقض با اهداف و اصول سازمان ملل متحد بوده است.

✓ **حضور شما در قلمرو سرزمین فرانسه یک تهدید جدی برای نظم عمومی، امنیت عمومی و امنیت کشور محسوب می شود:**

- اگر شما پناهنده هستید، به حمایت از شما پایان داده می شود وقتی که:
 - دلایل مهمی وجود دارد که بواسطه آنها می شود حضور شما در فرانسه را یک تهدید جدی برای امنیت کشور محسوب کرد.
 - شما بطور قطعی در فرانسه یا در یکی از کشورهای عضو اتحادیه اروپا، در لیختن اشتاین، در سوئیس، در نروژ و یا در ایسلند برای ارتکاب یک جنایت، یک جرم که عمل تروریستی محسوب می شود و یا به 10 سال زندان محکوم شده اید و حضور شما یک تهدید جدی برای جامعه فرانسه محسوب می شود؛

- اگر از حمایت جنبی بهره مند هستید، این حمایت موقعی که حضور شما در فرانسه یک تهدید جدی علیه نظم عمومی، امنیت عمومی و امنیت کشور به حساب می آید، از شما سلب می شود.





ضمیمه : آدرس های مفید

این لیست جامع نیست

آدرس های داخل کشور فرانسه - 1

■ ادارات

**Office français de protection des réfugiés et
apatrides (OFPRA)** اوفپرا

201, rue Carnot

94 136 FONTENAY-SOUS-BOIS CEDEX

tél : 01 58 68 10 10

fax : 01 58 68 18 99

<http://www.ofpra.gouv.fr/>

Cour nationale du droit d'asile (CNDA)

35, rue Cuvier

93 558 MONTREUIL-SOUS-BOIS Cedex



tél : 01 48 10 40 00
 fax : 01 48 18 41 97
<http://www.commission-refugies.fr/>

**Office français de l'immigration
 et de l'intégration (OFII) اوفی**

44, rue Bargue
 75 015 PARIS
 tél : 01 53 69 53 70
 fax : 01 53 69 53 69
<http://www.ofii.fr>

■ سازمان بین المللی

**Haut-Commissariat des Nations-Unies
 pour les Réfugiés (HCR) Représentation en
 France**

7, rue Henri Rochefort
 75017 PARIS
 Tél. : +33 (0)1 44 43 48 58
 Fax : +33(0)1 44 43 48 61
www.unhcr.fr/fr-fr

■ انجمن ها

**Association des chrétiens pour l'abolition
 de la torture (ACAT)**

7, rue Georges Lardennois
 75 019 PARIS
 tél : 01 40 40 42 43 / fax : 01 40 40 42 44
<http://www.acatfrance.fr/>

Act'up

9, rue des Dunes
 75 019 PARIS
 tél : 01 75 42 81 25
<http://www.actupparis.org/>

ARDHIS

Centre LGBT Paris-Île-de-France,
 63, rue Beaubourg, 75003 Paris
 tél : 01 43 57 21 47
<https://ardhis.org/WP3/>

Amnesty International - section française

72-76, boulevard de la Villette
 75 019 PARIS
 tél : [01 53 38 65 65](tel:0153386565) / fax : 01 53 38 55 00
<http://www.amnesty.fr/>

Association Primo Lévi

107, avenue Parmentier
 75 011 PARIS
 tél : [01 43 14 88 50](tel:0143148850) / fax : 01 43 14 08 28
<http://www.primolevi.asso.fr/>

**Association d'accueil aux médecins et
 personnels de santé réfugiés en France
 (APSR)**

Hôpital Sainte Anne
 1, rue Cabanis
 75 014 PARIS
 tél : 01 45 65 87 50 / fax : 01 53 80 28 19
<http://www.apsr.asso.fr>

**Comité d'aide exceptionnelle aux
 intellectuels réfugiés (CAEIR)**

43, rue Cambronne
 75 015 PARIS tél : 01 43 06 93 02 / fax : 01 43
 06 57 04

Centre d'action sociale protestant (CASP)

20, rue Santerre
 75 012 PARIS
 tél : 01 53 33 87 50 / fax : 01 43 44 95 33
<http://www.casp.asso.fr>

CIMADE - Service œcuménique d'entraide

91 rue Oberkampf
 75011 PARIS tél : 01 44 18 60 50 / fax : 01 45
 56 08 59
<http://www.cimade.org>

Comité médical pour les exilés (COMEDE)

Hôpital de Bicêtre
 78, rue du Général Leclerc
 BP 31
 94 272 LE KREMLIN BICÊTRE
 tél : 01 45 21 39 32 / fax : 01 45 21 38 41
<http://www.comede.org>

Croix rouge française

98 rue Didot,
 75694 Paris Cedex 14 tél : 01 44 43 11 00
 fax : 01 44 43 11 01
<http://www.croix-rouge.fr>

**Fédération des associations de soutien
 aux travailleurs immigrés (FASTI)**

58, rue des Amandiers
 75 020 PARIS



tél : 01 58 53 58 53 / fax : 01 58 53 58 43
<http://www.fasti.org>

Forum réfugiés

28, rue de la Baïsse - BP 1054
 69 612 VILLEURBANNE CEDEX
 tél : 04 78 03 74 45/ fax : 04 72 97 05 81
<http://www.forumrefugies.org>

France Terre d'Asile (FTDA)

24, rue Marc Seguin
 75 018 PARIS
 tél : 01 53 04 39 99 / fax : 01 53 04 02 40
<http://www.france-terre-asile.org>

Groupe accueil solidarité (GAS)

17, place Maurice Thorez
 94 800 VILLEJUIF
 tél : 01 42 11 07 95 / fax : 01 42 11 09 91
<http://www.gas.asso.fr/>

Groupe d'information et de soutien des immigrés (GISTI)

3, villa Marcès
 75 011 PARIS
 tél : 01 43 14 60 66 / fax : 01 43 14 60 69
<http://www.gisti.org>

Ligue des droits de l'homme (LDH)

138, rue Marcadet
 75 018 PARIS
 tél : 01 56 55 50 10 / fax : 01 56 55 51 21
<http://www.ldh-france.org>

Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP)

43, boulevard Magenta
 75 010 PARIS
 tél : 01 53 38 99 99 / fax : 01 40 40 90 98
<https://www.mrap.fr/>

Secours catholique CEDRE

23, boulevard de la Commanderie
 75 019 PARIS
 tél : 01 48 39 10 92 / fax : 01 48 33 79 70
<http://www.secours-catholique.asso.fr>

Service national de la pastorale des migrants (SNPM)

58, avenue de Breteuil
 75007 PARIS tél : 01 73 36 69 47

<https://migrations.catholique.fr/>

2. آدرس های منطقه ای

■ Guichets uniques گیشه اونیک

AUVERGNE-RHONE-ALPES

- Isère
12 Place de Verdun, 38000 Grenoble
- Puy-de-Dôme
18 Boulevard Desaix, 63000 Clermont-Ferrand
- Rhône
106 rue Pierre Corneille, 69003 Lyon

BOURGOGNE-FRANCHE-COMTE

- Côte-d'Or
51 rue de la Préfecture, 21041 Dijon
- Doubs
8 bis rue Charles Nodier, 25035 Besançon
- Saône-et-Loire
196 rue de Strasbourg, 71000 Mâcon

BRETAGNE

- Ille-et-Vilaine
3 av. de la Préfecture, 35026 Rennes

CENTRE

- Loiret
181 rue de Bourgogne, 45042 Orléans

GRAND-EST

- Marne
38 rue Carnot, 51036 Châlons-en-Champagne
- Moselle
9 rue de la Préfecture, 57000 Metz
- Bas-Rhin
5 place de la République, 67073 Strasbourg
- Haut-Rhin
7 rue Bruat 68020 Colmar

HAUTS DE FRANCE

- Nord
12/14 rue Jean Sans Peur, 59039 Lille
- Oise
1 place de la Préfecture, 60000 Beauvais

ILE-DE-FRANCE

- Paris



92 boulevard Ney, 75018 Paris

- Seine-et-Marne

12 rue des Saints Pères, 77000 Melun

- Yvelines

1 rue Jean Houdon, 78000 Versailles

- Essonne

Boulevard de France, 91000 Evry

- Hauts-de-Seine

167-177 avenue Joliot Curie, 92000 Nanterre

- Seine-Saint-Denis

13 rue Marguerite Yourcenar, 93000 Bobigny

- Val-de-Marne

13/15 rue Claude Nicolas Ledoux, 94000

Créteil

- Val-d'Oise

5 avenue Bernard Hirsch, 95010 Cergy-

Pontoise

NORMANDIE

- Calvados

Rue Daniel Huet, 14038 Caen

- Seine-Maritime

7 place de la Madeleine, 76000 Rouen

NOUVELLE-AQUITAINE

- Gironde

2 esplanade Charles de Gaulle, 33000

Bordeaux

- Vienne

Bâtiment Haussmann, Impasse des Ecosais,

86000 Poitiers

- Haute-Vienne

19 rue Cruveilhier, 87000 Limoges

OCCITANIE

- Haute-Garonne

1 place Saint-Etienne, 31038 Toulouse

- Hérault

34 place des Martyrs de la résistance, 34000

Montpellier

PROVENCE-ALPES-COTE D'AZUR

- Alpes-Maritimes

17 bd du Mercantour 06200 Nice

- Bouches-du-Rhône

66 bis Rue Saint-Sébastien, 13006

PAYS-DE-LA-LOIRE

- Loire-Atlantique

6 quai Ceineray, 44035 Nantes

- Maine-et-Loire

Place Michel Debré, 49934 Angers

OUTRE-MER (services « asile » des
préfectures)

- Martinique

Rue Victor Sévère, 972000 Fort-de-France

- Guadeloupe

Grand camp, Immeuble situé à côté de la SIG,

97139 Abymes

- Guyane

23 rue Arago, 97300 Cayenne

- La Réunion

6 rue des Messageries, CS 51079 97404 Saint

Denis Cedex

- Mayotte

BP 979 97600 Mamoudzou.

■ Préfectures اداره مرکزی پلیس

ALSACE

- Haut-Rhin

7, rue Bruat, 68 020 Colmar

- Bas-Rhin

5, place de la République, 67 073 Strasbourg

AQUITAINE

- Gironde

2, esplanade Charles de Gaulle,

33 000 Bordeaux

- Dordogne

2, rue Paul Louis Courier, 24 000 Périgueux

- Landes

24, rue Victor Hugo, 40 021 Mont-de-

Marsan

- Lot-et-Garonne

Place de Verdun, 47 920 Agen

- Pyrénées-Atlantiques

2, rue du maréchal Joffre, 64 021 Pau

AUVERGNE

- Puy-de-Dôme

18, boulevard Desaix,

63 000 Clermont-Ferrand

- Allier

2, rue Michel de l'Hospital, 03 000 Moulins

- Cantal

2, cours Monthyon, 15 000 Aurillac



- Haute-Loire
6, avenue du Général de Gaulle
43 000 Le Puy-en-Velay

BOURGOGNE

- Saône-et-Loire
196, rue de Strasbourg, 71 000 Mâcon
- Nièvre
40, rue de la Préfecture, 58 000 Nevers
- Yonne
Place de la Préfecture, 89 000 Auxerre
- Côte d'Or
53, rue de la Préfecture, 21 041 Dijon

BRETAGNE

- Ille-et-Vilaine
3, avenue de la Préfecture, 35 026 Rennes
- Côtes d'Armor
1, place Général de Gaulle, 22 000 Saint-Brieuc
- Finistère
42, boulevard Dupleix, 29 000 Quimper
- Morbihan
24, place de la République, 56 000 Vannes

CENTRE

- Loiret
181, rue de Bourgogne, 45 042 Orléans
- Cher
Place Marcel Plaisant, 18 000 Bourges
- Eure-et-Loir
Place de la République, 28 000 Chartres
- Indre
Place de la Victoire et des Alliés,
36 000 Châteauroux
- Indre-et-Loire
15, rue Bernard Palissy, 37 925 Tours
- Loir-et-Cher
Place de la République, 41 000 Blois

CHAMPAGNE-ARDENNE

- Ardennes
Esplanade du Palais de Justice,
08 000 Charleville-Mézières
- Aube
2, rue Pierre Labonde, 10 000 Troyes
- Haute-Marne
89, rue Victoire de la Marne,
52 011 Chaumont

- Marne
38, rue Carnot,
51 036 Châlons-en-Champagne

FRANCHE-COMTE

- Doubs
8, bis Rue Charles Nodier, 2 5035 Besançon
- Jura
8, rue de la Préfecture, 3 9000 Lons-le-Saunier
- Haute-Saône
1, rue de la Préfecture, 70 013 Vesoul
- Territoire de Belfort
Place de la République, 90 000 Belfort

GUADELOUPE

- Palais d'Orléans, Rue Lardenoy,
97 109 Basse-Terre 97109, Guadeloupe

ILE-DE-FRANCE

- Paris : 92, boulevard Ney, 75 018 Paris
- Seine-et-Marne
12, rue des Saints Pères, 77 000 Melun
- Yvelines
1, rue Jean Houdon, 78 000 Versailles
- Essonne
Boulevard de France, 91 000 Evry
- Hauts-de-Seine
167-177, avenue Frédéric et Irène Joliot
Curie, 92 000 Nanterre
- Seine-Saint-Denis
1, esplanade Jean Moulin, 93 007 Bobigny
- Val-de-Marne
21-29, avenue du Général De Gaulle,
94 038 Créteil cedex
- Val d'Oise
5, avenue Bernard Hirsch, 95 010 Cergy-Pontoise

LANGUEDOC-ROUSSILLON

- Hérault : 34, place des Martyrs de la
résistance, 34 000 Montpellier
- Aude : 52, rue Jean Bringer,
11 000 Carcassonne
- Gard : 10, avenue Feuchères, 30 000 Nîmes
- Lozère : rue du faubourg Montbel,
48 005 Mende
- Pyrénées-Orientales : 120, avenue Emile
Roudayre, 66 000 Perpignan



LIMOUSIN

- Corrèze : 1, rue Souham, 19 000 Tulle
- Creuse : 4, place Louis Lacrocq, 23 000 Guéret
- Haute-Vienne : 1, rue de la Préfecture, 87 000 Limoges

LORRAINE

- Moselle : 9, place de la Préfecture 570 00 Metz
- Meuse 40, rue du Bourg, 55 000 Bar-le-Duc
- Meurthe-et-Moselle 1, rue Préfet Claude Erignac, 54 000 Nancy
- Vosges : Place Foch, 88 026 Epinal

MIDI-PYRENEES

- Haute-Garonne 1, place Saint-Étienne, 31 038 Toulouse
- Ariège 2, rue de la préfecture Préfet Claude Erignac, 09 000 Foix
- Aveyron 7, place Général de Gaulle, 12 000 Rodez
- Gers 7, rue Arnaud de Moles, 32 000 Auch
- Lot Cité Bessières, Rue Pierre Mendès France, 46000 Cahors
- Hautes-Pyrénées Place du Général de Gaulle, 65 000 Tarbes
- Tarn Place de la Préfecture, 81 013 Albi
- Tarn-et-Garonne 2, allée de l'Empereur, 82 013 Montauban

NORD-PAS-DE-CALAIS

- Nord 12/14, rue Jean sans Peur, 59 039 Lille
- Pas-de-Calais 9, esplanade Jacques Vendroux, 62 100 Calais

BASSE-NORMANDIE

- Calvados Rue Daniel Huet, 14 038 Caen cedex 09
- Manche Place de la Préfecture, 50 002 Saint-Lô
- Orne 39, rue Saint-Blaise, 61 018 Alençon

HAUTE-NORMANDIE

- Seine-Maritime 7, place de la Madeleine, 76 000 Rouen
- Eure Boulevard Georges Chauvin, 27 000 Evreux

PAYS DE LOIRE

- Loire-Atlantique 6, quai Ceineray, 44 035 Nantes
- Vendée 29, rue Dellile, 85 009 La Roche-sur-Yon
- Maine-et-Loire Place Michel Debré, 49 934 Angers
- Mayenne 46, rue Mazagran, 53 015 Laval
- Sarthe Place Aristide Briand, 72 041 Le Mans

PICARDIE

- Oise 1, place de la Préfecture, 60 000 Beauvais
- Aisne 27, rue Paul Doumer, 02 000 Laon
- Somme 51, rue de la République, 80 000 Amiens

POITOU-CHARENTES

- Charente 7-9, rue de la Préfecture, 16 023 Angoulême
- Charente-Maritime 38, rue Réaumur, 17 000 La Rochelle
- Deux-Sèvres 4, rue Duguesclin, 79 099 Niort
- Vienne 7, place Aristide Briand, 86 000 Poitiers

PROVENCE-ALPES-COTE-D'AZUR

- Bouches-du-Rhône 66 bis, rue Saint-Sébastien, 13 006 Marseille
- Vaucluse : 28, boulevard Limbert, 84 000 Avignon
- Alpes-Maritimes 147, boulevard du Mercantour, 06 200 Nice
- Alpes-de-Haute-Provence Avenue Demontzey, 04 002 Digne les Bains
- Hautes-Alpes 28, rue Saint-Arey, 05 000 Gap
- Var Boulevard du 112e régiment d'infanterie, 83 070 Toulon



RHONE-ALPES

- Isère
12, place de Verdun, 38 000 Grenoble
- Savoie
Château des Ducs de Savoie,
73 018 Chambéry
- Haute-Savoie
Rue Louis Revon, 74 000 Annecy
- Rhône
106, rue Pierre Corneille, 69 003 Lyon
- Ain
4,5 avenue Alsace Lorraine, 01 012 Bourg en
Bresse
- Ardèche
5, rue pierre Filliat, 07 000 Privas
- Drôme
3, boulevard Vauban, 26 000 Valence
- Loire
2, rue Charles de Gaulle, 42 022 Saint-
Etienne

■ **Directions territoriales de
l'Office français de l'immigration
et de l'intégration (OFII)**

دوایر ارضی اداره مهاجرت و ادغام فرانسه (اوفی)

Direction centrale

44, rue Bague
75 732 Paris Cedex 15
tél : 01 53 69 53 70

Amiens (02, 60, 80)

275, rue Jules Barni – Bât. D
80 000 Amiens
tél : 03 22 91 28 99 / amiens@ofii.fr

Besançon (25, 70, 39, 90)

3, avenue de la Gare d'Eau
25 000 Besançon
tél : 03 81 25 14 39 / besancon@ofii.fr

Bobigny (93)

13, rue Marguerite Yourcenar
93 000 Bobigny
tél : 01 49 72 54 00 / Seine-saint-denis@ofii.fr

Bordeaux (24, 33, 40, 47, 6 4)

55, rue Saint Sernin,
33 002 Bordeaux Cedex
tél : 05 57 14 23 00 / bordeaux@ofii.fr
Caen (14, 50, 61)
Rue Daniel Huet
14 038 Caen Cedex 9
tél : 02 31 86 57 98 / Caen@ofii.fr

Cayenne (973)
17/19, rue Lalouette BP 245
97 325 Cayenne
tél : 05 94 37 87 00 / cayenne@ofii.fr

Cergy (95)
Immeuble « Ordinal » Rue des Chauffours,
95 002 Cergy Pontoise Cedex
tél : 01 34 20 20 30 / cergy@ofii.fr

Clermont-Ferrand (03, 15, 63, 43)
1, rue Assas
63 033 Clermont Ferrand
tél : 04 73 98 61 34 / Clermont-ferrand@ofii.fr

Créteil (91, 94)
13/15, rue Claude Nicolas Ledoux
94 000 Créteil
tél : 01 41 94 69 30 / creteil@ofii.fr

Dijon (21, 58, 71, 89)
Cité administrative Dampierre
6, rue du Chancelier de l'Hospital
21 000 Dijon
tél : 03 80 30 32 30 / dijon@ofii.fr

Grenoble (74, 38, 73)
Parc Alliance - 76, rue des Alliés
38 100 Grenoble
tél : 04 76 40 95 45 / grenoble@ofii.fr

Lille (59, 62)
2, rue de Tenremonde
59 000 Lille
tél : 03 20 99 98 60 / lille@ofii.fr

Limoges (23, 19, 87)
19, rue Cruveihier
87 000 Limoges



tél : 05 55 11 01 10 / limoges@ofii.fr

Lyon (01, 07, 26, 42, 69)

7, rue Quivogne

69 286 Lyon Cedex 02

Tél : 04 72 77 15 40 / Lyon@ofii.fr

Marseille (13, 20, 04, 05, 83, 84)

61, boulevard Rabatau

13 295 Marseille Cedex 08

tél : 04 91 32 53 60 / Marseille@ofii.fr

Antenne Mayotte OFII (976)

N15 Espace Corailium, RN1 – CS 80058 Kaweni,

97 600 Mamoudzou

tél : 02 069 62 23 54 / mayotte@ofii.fr

Melun (77)

2 bis, avenue Jean Jaurès

77 000 Melun

tél : 01 78 49 20 00 / Melun@ofii.fr

Metz (54, 55, 57, 88)

2, rue Lafayette

57 000 Metz

tél : 03 87 66 64 98 / metz@ofii.fr

Montpellier (30, 34, 48, 66)

Le Régent - 4, rue Jules Ferry

34 000 Montpellier

tél : 04 99 77 25 50 / montpellier@ofii.fr

Montrouge (92, 78)

221, avenue Pierre Brossolette

92 120 Montrouge

tél : 01 41 17 73 00 / montrouge@ofii.fr

Nantes (44, 53, 49, 72, 85)

93 bis, rue de la Commune de 1871

44 400 Rezé

tél : 02 51 72 79 39 / nantes@ofii.fr

Nice (06)

Immeuble SPACE- Bât. B

11, rue des Grenouillères

06 200 Nice

tél : 04 92 29 49 00 / nice@ofii.fr

Orléans (18, 28, 36, 37, 45, 41)

4, rue de Patay

45 000 Orléans

tél : 02 38 52 00 34 / orleans@ofii.fr

Paris (75)

48, rue de la Roquette

75 11 Paris

tél : 01 55 28 19 40 / paris@ofii.fr

Pointe-à-Pitre (971, 972)

Immeuble Piazza - Boulevard Chanzy

97 110 Pointe à Pitre

tél : 05 90 90 01 83 / guadeloupe@ofii.fr

Poitiers (16, 17, 79, 86)

86, avenue du 8 Mai 1945

86 000 POITIERS

tél : 05 49 62 65 70 / reims@ofii.fr

Reims (08, 10, 51, 52)

26/28, rue Buirette

51 100 Reims

tél : 03 26 36 97 29 / reims@ofii.fr

Rennes (22, 29, 35, 56)

8, rue Jean Julien Lemordant

35 000 Rennes

tél : 02 99 22 98 60 / rennes@ofii.fr

La Réunion (974)

Préfecture de la Réunion, Place du Barachois

97 405 Saint Denis Cedex

tél : 02 62 40 75 69 / ofii-reunion@ofii.fr

Rouen (27,76)

Immeuble Montmorency 1

15, place de la Verrerie

76 100 Rouen

tél : 02 32 18 09 94 / rouen@ofii.fr

Strasbourg (67,68)

4, rue Gustave Doré - CS 80115

67 069 Strasbourg Cedex

tél : 03 88 23 30 20 / strasbourg@ofii.fr

Toulouse (09, 12, 19, 23, 32, 31, 65, 87, 46, 81, 82)

7, rue Arthur Rimbaud, CS 40310

31 203 Toulouse Cedex2

tél : 05 34 41 72 20 / toulouse@ofii.fr

